

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 319



Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

54 tomas
2011 m. spalio 29 d.

<u>Pranešimo Nr.</u>	Turinys	Puslapis
IV <i>Pranešimai</i>		
EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI		
Europos Sąjungos Teisingumo Teismas		
2011/C 319/01	Paskutinis Europos Sąjungos Teisingumo Teismo <i>Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje</i> skelbiamas leidinys OL C 311, 2011 10 22	1
V <i>Nuomonės</i>		
TEISINĖS PROCEDŪROS		
Teisingumo Teismas		
2011/C 319/02	Byla C-264/09: 2011 m. rugsėjo 15 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje <i>Europos Komisija prieš Slovakijos Respubliką</i> (Valstybės išpareigojimų neįvykdymas — Energija — Elektros energijos vidaus rinka — Direktyva 2003/54/EB — Investicijų sutartis — Dvišalė investicijų apsaugos sutartis, sudaryta prieš įstojant į Europos Sąjungą — EB 307 straipsnis)	2
2011/C 319/03	Byla C-310/09: 2011 m. rugsėjo 15 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje (<i>Conseil d'État</i> (Prancūzija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Ministre du budget, des comptes publics et de la fonction publique prieš Accor SA</i> (Laisvas kapitalo judėjimas — Dividendų mokesstinis vertinimas — Nacionalinės teisės aktai, kuriais suteikiamas mokesčio kreditas už patronuojančios bendrovės dukterinių bendrovių rezidenčių išmokėtus dividendus — Mokesčio kredito už dukterinių bendrovių nerezidenčių išmokėtus dividendus nesuteikimas — Patronuojančios bendrovės vykdomas dividendų paskirstymas savo akcininkams — Mokesčio kredito atskaitymas iš mokesčio prie šaltinio, kurį patronuojanti bendrovė privalo sumokėti paskirstydama dividendus — Atsisakymas grąžinti patronuojančios bendrovės sumokėtą mokesčių prie šaltinio — Nepagrįstas praturtėjimas — Reikalaujami įrodymai dėl dukterinių bendrovių nerezidenčių apmokestinimo)	2

LT

Kaina:
3 EUR

(Tęsinys antrajame viršelyje)

2011/C 319/04	Byla C-347/09: 2011 m. rugsėjo 15 d. Teisingumo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimas (<i>Bezirksgericht Linz</i> (Austrija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) baudžiamojoje byloje prieš Jochen Dickinger, Franz Ömer (Laisvė teikti paslaugas — Įsisteigimo laisvė — Nacionalinės teisės aktai, kuriuose numatyta kazino lošimų internetu organizavimo monopolija — Priimtumo sąlygos — Ekspansinė verslo politika — Kitose valstybėse narėse vykdoma azartinių lošimų ūkio subjektų kontrolė — Monopolijos suteikimas pagal privatinę teisę įsteigta bendrovei — Galimybė įgyti monopoliją, skirta tik nacionalinėje teritorijoje buveinę turinčioms kapitalo bendrovėms — Draudimas monopolijos turėtojui steigti filialą už įsisteigimo valstybės narės ribų)	3
2011/C 319/05	Byla C-447/09: 2011 m. rugsėjo 13 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas byloje (<i>Bundesarbeitsgericht</i> (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Reinhard Prigge, Michael Fromm, Volker Lambach prieš Deutsche Lufthansa AG</i> (Direktyva 2000/78/EB — 2 straipsnio 5 dalis, 4 straipsnio 1 dalis ir 6 straipsnio 1 dalis — Diskriminacijos dėl amžiaus draudimas — Oro linijų pilotai — Kolektyvinė sutartis — Nuostata, kad darbo sutartis savaime nutrūksta sulaukus 60 metų amžiaus)	4
2011/C 319/06	Sujungtos bylos C-483/09 ir C-1/10: 2011 m. rugsėjo 15 d. Teisingumo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimas (<i>Audiencia provincial de Tarragona</i> (Ispanija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) baudžiamojoje byloje prieš Magatte Gueye ir Valentín Salmerón Sánchez (Policijos ir teismų bendradarbiavimas baudžiamosiose bylose — Pamatinis sprendimas 2001/220/TVR — Nukentėjusiųjų padėtis baudžiamosiose bylose — Baudžiamieji nusižengimai šeimoje — Įpareigojimas kaip papildomą bausmę nustatyti draudimą kaltinamajam prisitarti prie nukentėjusiojo — Bausmių rūšių ir jų dydžio pasirinkimas — Atitiktis minėto pamatinio sprendimo 2, 3 ir 8 straipsniams — Nacionalinė nuostata, kuria draudžiamas tarpininkavimas baudžiamosiose bylose — Atitiktis to paties pamatinio sprendimo 10 straipsniui)	5
2011/C 319/07	Byla C-544/09 P: 2011 m. rugsėjo 15 d. Teisingumo Teismo (šeštoji kolegija) sprendimas byloje <i>Vokietijos Federacinė Respublika prieš Europos Komisiją</i> (Apeliacinis skundas — Valstybės pagalba — Skaitmeninės antžeminės televizijos įrengimas Berlyne ir Brandenburge — EB 87 straipsnio 3 dalies c punktas — Rinkos trūkumai — Proporcingumas — Technologinis neutralumas — Skatinamasis poveikis)	5
2011/C 319/08	Byla C-53/10: 2011 m. rugsėjo 15 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje (<i>Bundesverwaltungsgericht</i> (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Land Hessen prieš Franz Mücksch OHG</i> (Aplinka — Direktyva 96/82/EB — Didelių, su pavojingomis medžiagomis susijusių avarijų pavojaus kontrolė — Prevencija — Tinkami atstumai tarp visuomenės lankomų vietų ir objektų, kuriuose yra dideli kiekiai pavojingų medžiagų)	5
2011/C 319/09	Byla C-132/10: 2011 m. rugsėjo 15 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje (<i>Rechtbank van eerste aanleg te Leuven</i> (Belgija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Olivier Halley, Julie Halley, Marie Halley prieš Belgische Staat</i> (Tiesioginiai mokesčiai — Laisvas kapitalo judėjimas — SESV 63 straipsnis — Vardinėms akcijoms taikomas paveldimo turto mokestis — Bendrovių nerezidentų akcijoms įvertinti nustatytas ilgesnis senaties terminas nei taikomas bendrovėms rezidentėms — Apribojimas — Pateisinimas)	6
2011/C 319/10	Byla C-138/10: 2011 m. rugsėjo 15 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje (<i>Administrativen sad Sofia-grad</i> (Bulgarija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) „DP grup“ EOOD prieš <i>Direktor na Agentsia „Mitnitsi“</i> (Muitų sąjunga — Muitinės deklaracija — Muitinės atliktas šios deklaracijos priėmimas — Jau priimtoms deklaracijoms pripažinimas negaliojančia — Padariniai represinėms priemonėms)	7
2011/C 319/11	Byla C-155/10: 2011 m. rugsėjo 15 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje (<i>Supreme Court of the United Kingdom</i> (Jungtinė Karalystė) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Williams ir kt. prieš British Airways plc</i> (Darbo sąlygos — Direktyva 2003/88/EB — Darbo laiko organizavimas — Teisė į kasmetines atostogas — Oro linijų pilotai)	7

2011/C 319/12	Sujungtos bylos C-180/10 ir C-181/10: 2011 m. rugsėjo 15 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje (<i>Naczelny Sąd Administracyjny</i> (Lenkijos Respublika) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Jarosław Słaby</i> (C-180/10), <i>Emilian Kuć ir Halina Jeziorska-Kuć</i> (C-181/10) prieš <i>Minister Finansów</i> (C-180/10) ir <i>Dyrektor Izby Skarbowej w Warszawie</i> (C-181/10) (Apmokestinimas — Pridėtinės vertės mokestis — Direktyva 2006/112/EB — Apmokestinamojo asmens sąvoka — Statybai skirtų žemės sklypų pardavimas — 9, 12 ir 16 straipsniai — Pirkimo PVM atskaitos nebuvimas) 8	8
2011/C 319/13	Byla C-197/10: 2011 m. rugsėjo 15 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje (<i>Tribunal Supremo</i> (Ispanija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Unio de Pagesos de Catalunya</i> prieš <i>Administración del Estado</i> (Bendra žemės ūkio politika — Reglamentas (EB) Nr. 1782/2003 — Bendrosios išmokos schema — Teisės į išmokas iš nacionalinio rezervo — Skyrimo sąlygos — Žemės ūkio veiklą pradedantys ūkininkai — Hipotetinis prejudicinis klausimas — Nepriimtumas) 8	8
2011/C 319/14	Byla C-240/10: 2011 m. rugsėjo 15 d. Teisingumo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimas byloje (<i>Finanzgericht Baden-Württemberg</i> (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Cathy Schulz-Delzers, Pascal Schulz</i> prieš <i>Finanzamt Stuttgart III</i> (Laisvas asmenų judėjimas — Nediskriminavimas ir Sąjungos pilietybė — Pajamų mokestis — Atsižvelgimas į ekspatriacijos išmokas apskaičiuojant kitoms pajamoms taikytiną mokesčio tarifą pagal progresinę apmokestinimo skalę — Atsižvelgimas į išmokas, kurios skiriamos nacionalinėje teritorijoje dirbantiems kitos valstybės narės tarnautojams — Neatsižvelgimas į išmokas, kurios skiriamos užsienyje dirbantiems nacionaliniams valstybės tarnautojams — Panašumas) 9	9
2011/C 319/15	Byla C-111/11 P: 2011 m. kovo 3 d. Ignacio Ruipérez Aguirre ir ATC <i>Petition</i> pateiktas apeliacinis skundas dėl 2011 m. sausio 20 d. Bendrojo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimo byloje T-487/10 <i>Ignacio Ruipérez Aguirre ir ATC Petition</i> prieš <i>Europos Komisiją</i> 9	9
2011/C 319/16	Byla C-413/11: 2011 m. rugpjūčio 5 d. <i>Landgericht Köln</i> (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Germanwings GmbH</i> prieš <i>Amend</i> 9	9
2011/C 319/17	Byla C-420/11: 2011 m. rugpjūčio 10 d. <i>Oberster Gerichtshof</i> (Austrija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Jutta Leth</i> prieš <i>Austrijos Respubliką ir Žemutinės Austrijos žemę</i> 10	10
2011/C 319/18	Byla C-450/11: 2011 m. rugsėjo 1 d. pareikštas ieškinytis byloje <i>Europos Komisija</i> prieš <i>Portugalijos Respubliką</i> 10	10

Bendrasis Teismas

2011/C 319/19	Byla T-75/04, T-77/04–T-79/04: 2011 m. rugsėjo 20 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Arch Chemicals ir kt. prieš Komisiją</i> (Ieškinytis dėl panaikinimo — Gyvūnų sveikatos reikalavimai — Biocidinių produktų pateikimas į rinką — Reglamentas (EB) Nr. 2032/2003 — Individualaus poveikio nebuvimas — Nepriimtumas) 11	11
2011/C 319/20	Byla T-400/04, T-402/04–T-404/04: 2011 m. rugsėjo 20 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Arch Chemicals ir kt. prieš Komisiją</i> (Gyvūnų sveikatos reikalavimai — Biocidinių produktų pateikimas į rinką — Rinkoje esančių veikliųjų medžiagų inventorizavimas — Sprendimas, kuriuo atsisakoma iš dalies pakeisti tam tikras teisės aktų nuostatas — Ieškinytis dėl neveikimo — Pareiga veikti — Ieškinytis dėl panaikinimo — Individualaus poveikio nebuvimas — Nepriimtumas) 11	11



2011/C 319/21	Byla T-34/08: 2011 m. rugsėjo 21 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Berliner Institut für Vergleichende Sozialforschung prieš Komisiją</i> (Finansinė parama pagal Daphne II programą — Gavėjui mokėtinos sumos nustatymas — Vertinimo klaida)	12
2011/C 319/22	Byla T-120/08: 2011 m. rugsėjo 20 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Arch Chemicals ir kt. prieš Komisiją</i> (Ieškinys dėl panaikinimo — Gyvūnų sveikatos reikalavimai — Biocidinių produktų patiekimas į rinką — Reglamentas (EB) Nr. 1451/2007 — Individualaus poveikio nebuvimas — Nepriimtumas — Bylos nagrinėjimas nedalyvaujant šaliam)	12
2011/C 319/23	Byla T-251/08: 2011 m. rugsėjo 23 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Vion prieš VRDT (PASSION FOR BETTER FOOD)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Žodinio Bendrijos prekių ženklo PASSION FOR BETTER FOOD paraiška — Absolutus atmetimo pagrindas — Skiriamąjį požymio nebuvimas — Reglamentas (EB) Nr. 40/94 7 straipsnio 1 dalies b punktas (dabar — Reglamentas (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b punktas))	13
2011/C 319/24	Byla T-394/08, T-408/08, T-453/08 ir T-454/08: 2011 m. rugsėjo 20 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Regione autonoma della Sardegna ir kt. prieš Komisiją</i> (Valstybės pagalba — Pagalba viešbučių pramonei Sardinijos regione — Sprendimas, kuriuo dalis pagalbos pripažįstama suderinama, o dalis nesuderinama su bendrąja rinka ir kuriuo nurodoma ją susigrąžinti — Nauja pagalba — Pareiga motyvuoti — Teisėtų lūkesčių apsauga — Skatinamasis poveikis — De minimis taisyklė)	13
2011/C 319/25	Byla T-461/08: 2011 m. rugsėjo 20 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Evropaiki Dynamiki prieš EIB</i> (Viešasis paslaugų pirkimas — Viešojo pirkimo procedūra — Paslaugos teikiant pagalbą, skirtą informacinės sistemos priežiūrai, aptarnavimui ir tobulinimui — Dalyvio pasiūlymo atmetimas — Sutarties sudarymas su kitu konkurso dalyviu — Ieškinys dėl panaikinimo — Priimtumas — Jurisdikcija — Pareiga motyvuoti — Teisė į veiksmingą teisinę gynybą — Skaidrumas — Proporcingumas — Vienodas požiūris ir nediskriminavimas — Atrankos ir sutarties sudarymo kriterijai — Ieškinys dėl žalos atlyginimo — Priimtumas — Negautos pajamos)	14
2011/C 319/26	Byla T-501/08: 2011 m. rugsėjo 23 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>NEC Display Solutions Europe prieš VRDT — C More Entertainment (see more)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Vaizdinio Bendrijos prekių ženklo „see more“ paraiška — Ankstesni žodiniai nacionaliniai prekių ženklai CMORE — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybė supainioti — Reglamentas (EB) Nr. 40/94 8 straipsnio 1 dalies b punktas (dabar — Reglamentas (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas))	14
2011/C 319/27	Byla T-1/09: 2011 m. rugsėjo 20 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Dornbracht prieš VRDT — Metaform Lucchese (META)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Žodinio Bendrijos prekių ženklo META paraiška — Ankstesnis vaizdinis Bendrijos prekių ženklas METAFORM — Santykiniai atmetimo pagrindai — Prekių ir žymenų panašumas — Atsisakymas registruoti — Reglamentas (EB) Nr. 40/94 8 straipsnio 1 dalies b punktas (dabar — Reglamentas (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas) — Galimybė supainioti)	14
2011/C 319/28	Byla T-86/09: 2011 m. rugsėjo 22 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Evropaiki Dynamiki prieš Komisiją</i> (Paslaugų viešasis pirkimas — Konkurso procedūra — Kompiuterių tiekimas ir susijusių paslaugų teikimas, įskaitant Jūrų reikalų ir žuvininkystės generalinio direktorato informacinių sistemų priežiūrą ir tobulinimą — Konkurso dalyvio pasiūlymo atmetimas — Pareiga motyvuoti — Vienodas požiūris — Skaidrumas — Sutarties sudarymo kriterijai — Interesų konfliktas — Akivaizdi vertinimo klaida — Deliktinė atsakomybė)	15
2011/C 319/29	Byla T-201/09: 2011 m. rugsėjo 21 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Rügen Fisch prieš VRDT — Schwaaner Fischwaren (SCOMBER MIX)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Panaikinimo procedūra — Žodinis Bendrijos prekių ženklas SCOMBER MIX — Absolutus atmetimo pagrindas — Apibūdinantis požymis — Reglamentas (EB) Nr. 40/94 7 straipsnio 1 dalies b ir c punktai (dabar — Reglamentas (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b ir c punktai))	15



2011/C 319/30	Byla T-250/09: 2011 m. rugsėjo 22 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Cesea Group prieš VRDT — Mangini & C. (Mangiame)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Paskelbimo negaliojančiu procedūra — Vaizdinis Bendrijos prekių ženklas „Mangiame“ — Ankstesnis žodinis tarptautinis prekių ženklas MANGINI — Naujų įrodymų priimtumas — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 76 straipsnio 2 dalis) 16	16
2011/C 319/31	Byla T-298/09: 2011 m. rugsėjo 20 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Evropaiiki Dynamiki prieš Komisiją</i> („Viešųjų paslaugų sutartys — Bendrijos viešųjų pirkimų procedūra — Išorinių paslaugų teikimas mokymo programoms — Sprendimas sudaryti sutartį su keliais konkurso dalyviais — Konkurso dalyvio rangavimas — Ieškinys dėl panaikinimo — Pareiga motyvuoti — Pagrindai neleisti dalyvauti procedūroje dėl sutarties sudarymo — Finansinio reglamento 93 straipsnio 1 dalies f punktas — Pasiūlymų galiojimo laikotarpis — Deliktinė atsakomybė“) 16	16
2011/C 319/32	Byla T-325/09 P: 2011 m. rugsėjo 21 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Adjemian ir kt. prieš Komisiją</i> (Apeliacinis skundas — Viešoji tarnyba — Tarnautojai — Terminuota sutartis — Atsisakymas sudaryti naują sutartį ar pratęsti sutartį neapibrėžtos trukmės laikotarpiui — Bendrasis susitarimas dėl darbo pagal terminuotas sutartis — Direktyva 1999/70/EB — KTİS 88 straipsnis — Komisijos sprendimas dėl maksimalaus nenuolatinių darbuotojų įdarbinimo Komisijos tarnybose laikotarpio) ... 16	16
2011/C 319/33	Byla T-500/09: 2011 m. rugsėjo 22 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Italija prieš Komisiją</i> (EŽŪOGF — Garantijų skyrius — Bendrijos nefinansuojamos išlaidos — Pagalba citrusinių vaisių perdirbimui — Patikrų veiksmingumas — Proporcingumas) 17	17
2011/C 319/34	Byla T-67/10: 2011 m. rugsėjo 22 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Ispanija prieš Komisiją</i> (EŽŪOGF — Orientavimo skyrius — Finansinės paramos sumažinimas — Finansinė parama, suteikta veiklos programai, skirtai tobulinti žemės ūkio produktų perdirbimą ir prekybą jais — Patikrinimų veiksmingumas — Proporcingumas) 17	17
2011/C 319/35	Byla T-99/10: 2011 m. rugsėjo 20 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Meica prieš VRDT — TofuTown.com (TOFUKING)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Žodinio Bendrijos prekių ženklo TOFUKING registracijos paraiška — Ankstesnis žodinis nacionalinis prekių ženklas „King“ — Ankstesni nacionaliniai ir Bendrijos prekių ženklai „Curry King“ — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybė supainioti — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas) 17	17
2011/C 319/36	Byla T-174/10: 2011 m. rugsėjo 22 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>ara prieš VRDT — Allrounder (Raidės „A“ su dviem trikampiais atvaizdas)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Tarptautinė registracija, nurodant Europos bendrijos teritoriją — Vaizdinis prekių ženklas A su dviem trikampiais — Ankstesnis nacionalinis žodinis prekių ženklas A — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybės supainioti nebuvimas — Reglamento (EB) Nr. 207/20098 straipsnio 1 dalies b punktas) 18	18
2011/C 319/37	Byla T-232/10: 2011 m. rugsėjo 20 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Couture Tech prieš VRDT (Sovietinio herbo vaizdavimas)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Vaizdinio Bendrijos prekių ženklo, vaizduojančio sovietinį herbą, paraiška — Absolutus atmetimo pagrindas — Prieštaravimas viešajai tvarkai arba nusistovėjusiems moralės principams — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies f punktas) 18	18
2011/C 319/38	Byla T-512/10: 2011 m. rugsėjo 21 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Nike International prieš VRDT (DYNAMIC SUPPORT)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Žodinio Bendrijos prekių ženklo DYNAMIC SUPPORT paraiška — Absolutus atmetimo pagrindas — Apibūdinamasis pobūdis — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies c punktas) 18	18
2011/C 319/39	Byla T-316/11: 2011 m. rugsėjo 16 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Kadio Morokro prieš Tarybą</i> (Bendra užsienio ir saugumo politika — Ribojamosios priemonės, priimtoms atsižvelgiant į padėtį Dramblio Kaulo Krante — Lėšų išaldymas — Pareiga motyvuoti) 19	19



2011/C 319/40	Byla T-101/09: 2011 m. rugsėjo 1 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>Maftah prieš Komisiją</i> (ieškinys dėl panaikinimo — Ieškinio pareiškimo terminas — Vėlavimas — Nenugalimos jėgos aplinkybių nebuvimas — Atleistinos klaidos nebuvimas — Nepriimtumas)	19
2011/C 319/41	Byla T-102/09: 2011 m. rugsėjo 1 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>Elosta prieš Komisiją</i> (ieškinys dėl panaikinimo — Ieškinio pareiškimo terminas — Vėlavimas — Nenugalimos jėgos aplinkybių nebuvimas — Atleistinos klaidos nebuvimas — Nepriimtumas)	20
2011/C 319/42	Byla T-292/09: 2011 m. rugsėjo 6 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>Mugraby prieš Tarybą ir Komisiją</i> (ieškinys dėl neveikimo — Tarybos ir Komisijos atsisakymas imtis veiksmų prieš Libano Respubliką — Tariamasis ieškovo pagrindinių teisių bei Bendrijos ir Libano Respublikos asociacijos susitarimo pažeidimas — Akivaizdus nepriimtumas — Ieškinys dėl žalos atlyginimo — Akivaizdžiai teisiškai nepagrįstas ieškinys)	20
2011/C 319/43	Byla T-18/10: 2011 m. rugsėjo 6 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>Inuit Tapiriit Kanatami ir kt. prieš Parlamentą ir Tarybą</i> (ieškinys dėl panaikinimo — Reglamentas (EB) Nr. 1007/2009 — Prekyba produktais iš ruonių — Draudimas importuoti ir parduoti produktus — Išimtis inuitų bendruomenė — SESV 263 straipsnio ketvirtosios pastraipos taikymas — Sąvoka „reglamentuojančio pobūdžio teisės aktas“ — Tiesioginio ir individualaus poveikio nebuvimas — Nepriimtumas)	20
2011/C 319/44	Byla T-132/10: 2011 m. rugsėjo 1 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>Communauté de communes de Lacq prieš Komisiją</i> (Deliktinė atsakomybė — Koncentracija — Komisijos sprendimas, kuriuo koncentracijos sandoris, kuriuo Celanese Corp. siekia įgyti Acetex Corp. kontrolę, pripažįstamas suderinamu — Celanese pareigos toliau eksploatuoti Pardies (Prancūzija) esančią gamyklą nebuvimas — Komisijos įvykdyto teisės normos pažeidimo nebuvimas — Akivaizdžiai nepagrįstas ieškinys)	21
2011/C 319/45	Byla T-435/10: 2011 m. rugpjūčio 31 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>IEM prieš Komisiją</i> (ieškinys dėl panaikinimo — Ketvirtoji pamatinė mokslinių tyrimų ir technologijų plėtros bei demonstravimo veiklos programa — Reikalavimas grąžinti avansinius mokėjimus, pervestus vykdančių tyrimų finansavimo sutartį — Arbitražinė išlyga — Laiškas, kuriuo pranešama apie skolos rašto išleidimą — Priminimo laiškas — Nuo sutarties neatskiriami aktai — Nepriimtumas)	21
2011/C 319/46	Byla T-439/10 R: 2011 m. rugsėjo 8 d. Bendrojo Teismo laikinosios apsaugos priemonės taikant teisėjo nutartis byloje <i>Fulmen prieš Tarybą</i> (Laikinių apsaugos priemonių taikymas — Bendra užsienio ir saugumo politika — Iranui nustatytos ribojančios priemonės siekiant užkirsti kelią branduolinių ginklų platinimui — Lėšų ir ekonominių išteklių išaldymas — Prašymas sustabdyti vykdymą — Škubos nebuvimas)	22
2011/C 319/47	Byla T-452/10: 2011 m. rugsėjo 6 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>ClientEarth prieš Tarybą</i> (ieškinys dėl panaikinimo — Atstovavimas per advokatą, neturinčio trečiojo asmens statuso — Akivaizdus nepriimtumas)	22
2011/C 319/48	Byla T-454/11: 2011 m. rugpjūčio 11 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Luna International prieš VRDT — Asteris (Al bustan)</i>	22
2011/C 319/49	Byla T-467/11: 2011 m. rugpjūčio 29 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Colgate-Palmolive prieš VRDT — dm-drogerie markt (360° SONIC ENERGY)</i>	23
2011/C 319/50	Byla T-470/11: 2011 m. rugsėjo 1 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Total ir Elf Aquitaine prieš Komisiją</i> ...	23
2011/C 319/51	Byla T-474/11: 2011 m. rugsėjo 6 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Oster Weinkellerei prieš VRDT — Vinēdos Emiliana (Igama)</i>	24



IV

(Pranešimai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

EUROPOS SAJUNGOS TEISINGUMO TEISMAS

(2011/C 319/01)

Paskutinis Europos Sąjungos Teisingumo Teismo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* skelbiamas leidinys

OL C 311, 2011 10 22

Skelbti leidiniai:

OL C 305, 2011 10 15

OL C 298, 2011 10 8

OL C 290, 2011 10 1

OL C 282, 2011 9 24

OL C 269, 2011 9 10

OL C 252, 2011 8 27

Šiuos tekstus galite rasti adresu:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Nuomonės)

TEISINĖS PROCEDŪROS

TEISINGUMO TEISMAS

2011 m. rugsėjo 15 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje *Europos Komisija prieš Slovakijos Respubliką*

(Byla C-264/09) ⁽¹⁾

(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Energija — Elektros energijos vidaus rinka — Direktyva 2003/54/EB — Investicijų sutartis — Dvišalė investicijų apsaugos sutartis, sudaryta prieš įstojant į Europos Sąjungą — EB 307 straipsnis)

(2011/C 319/02)

Proceso kalba: slovakų

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama O. Beynet, F. Hoffmeister ir J. Javorský

Atsakovė: Slovakijos Respublika, atstovaujama B. Ricziová

Dalykas

Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — 2003 m. birželio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2003/54/EB dėl elektros energijos vidaus rinkos bendrųjų taisyklių, panaikinančios Direktyvą 96/92/EB (OL L 176, p. 37; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 12 sk., 2 t., p. 211), 9 straipsnio e punkto ir 20 straipsnio 1 dalies pažeidimas — Operatoriui suteikta preferencinė prieiga prie tarpvalstybinio elektros energijos perdavimo pajėgumo dalies — Pareigos užtikrinti nediskriminuojančią prieigą prie perdavimo ir paskirstymo sistemų pažeidimas

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš Europos Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 282, 2009 11 21.

2011 m. rugsėjo 15 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje (*Conseil d'État (Prancūzija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą*) *Ministre du budget, des comptes publics et de la fonction publique prieš Accor SA*

(Byla C-310/09) ⁽¹⁾

(Laisvas kapitalo judėjimas — Dividendų mokesstinis vertinimas — Nacionalinės teisės aktai, kuriais suteikiamas mokesčio kreditas už patronuojančios bendrovės dukterinių bendrovių rezidenčių išmokėtus dividendus — Mokesčio kredito už dukterinių bendrovių nerezidenčių išmokėtus dividendus nesuteikimas — Patronuojančios bendrovės vykdomas dividendų paskirstymas savo akcininkams — Mokesčio kredito atskaitymas iš mokesčio prie šaltinio, kurį patronuojanti bendrovė privalo sumokėti paskirstydama dividendus — Atsisakymas grąžinti patronuojančios bendrovės sumokėtą mokesťį prie šaltinio — Nepagrįstas praturtėjimas — Reikalaujami įrodymai dėl dukterinių bendrovių nerezidenčių apmokestinimo)

(2011/C 319/03)

Proceso kalba: prancūzų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Conseil d'État

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovas: *Ministre du budget, des comptes publics et de la fonction publique*

Atsakovė: *Accor SA*

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Conseil d'État* — EB sutarties 43 ir 56 straipsnių aiškinimas — Nacionalinės teisės aktas, skirtingai nustatantis dividendus iš dukterinių bendrovių, įsteigtų patronuojančios bendrovės buveinės valstybėje, ir iš tų, kurios įsteigtos kitose valstybėse narėse — Galimybės įskaityti į avansinį pelno mokesťį, kuriuo patronuojanti bendrovė apmokestinama už dividendų perskirstymą savo akcininkams, mokesčio kreditą, kurį ji gauna paskirstant šiuos dividendus, gautus iš Prancūzijoje įsteigtos dukterinės bendrovės, bet ne iš

kitoje Bendrijos valstybėje narėje įsteigtos dukterinės bendrovės — Atsisakymas grąžinti patronuojančios bendrovės sumokėtą avansinį pelno mokesį, motyvuojant tuo, kad taip ši bendrovė nepagrįstai praturtėtų ar tuo, kad ši bendrovė nepatyrė žalos — Patronuojančios bendrovės sumokėtos sumos grąžinimui taikoma sąlyga pateikti įrodymus susijusius su jos dukterinių bendrovių sumokėtas sumas kitoje nei patronuojančios bendrovės buveinės valstybėje narėje — Lygiavertiškumo ir veiksmingumo principų užtikrinimas

Rezoliucinė dalis

1. SESV 49 ir 63 straipsniais draudžiami valstybės narės teisės aktai, kuriais siekiama išvengti tokio ekonominio dividendų dvigubo apmokestinimo, kaip nagrinėjamas pagrindinėje byloje, ir pagal kuriuos patronuojanti bendrovė gali atskaityti iš mokesčio prie šaltinio, kurį turi mokėti iš dukterinių bendrovių gautus dividendus perskirstydama savo akcininkams, mokesčio kreditą, kurį gauna dukterinėms bendrovėms paskirstant šiuos dividendus, kai dukterinė bendrovė įsteigta šioje valstybėje narėje, tačiau tokia galimybė nesuteikiama, jei šiuos dividendus moka kitoje valstybėje narėje įsteigta dukterinė bendrovė, nes pagal šiuos teisės aktus pastaruoju atveju nesuteikiama teisė gauti mokesčio kredito už šios dukterinės bendrovės paskirstomus dividendus.
2. Pagal Sąjungos teisę draudžiama, kai nacionalinė apmokestinimo sistema, kaip antai aptariama pagrindinėje byloje, savaime nereikia, kad apmokestinamasis asmuo perkeltų nepagrįstai sumokėto mokesčio našą tretiesiems asmenims, valstybei narei atsisakyti grąžinti patronuojančios bendrovės sumokėtas sumas remiantis tuo, kad taip ši bendrovė nepagrįstai praturtėtų, arba kad patronuojančios bendrovės sumokėta suma jai nėra nei mokestinė, nei apskaitinė našta, bet ji atskaitoma iš visų sumų, kurios gali būti perskirstomos jos akcininkams.
3. Lygiavertiškumo ir veiksmingumo principai nedraudžia grąžinant sumas patronuojančiai bendrovei, kad būtų užtikrintas tokios pačios apmokestinimo sistemos taikymas šios patronuojančios bendrovės Prancūzijoje įsteigtos dukterinės bendrovės paskirstomiems dividendams ir šios patronuojančios bendrovės kitose valstybėse narėse įsteigtos dukterinės bendrovės paskirstomiems dividendams, kuriuos vėliau persikrto ši patronuojanti bendrovė, nustatyti sąlygą, jog mokesčių mokėtojas pateiktų tik jo paties turimą informaciją apie kiekvieną aptariamą dividendą dėl, be kita ko, kitose valstybėse narėse įsteigtų dukterinių bendrovių gautam pelnui faktiškai taikyto mokesčio tarifo ir faktiškai sumokėtos mokesčio sumos, nors dėl Prancūzijoje įsteigtų dukterinių bendrovių tokios administracijai žinomos informacijos pateikti nereikalaujama. Tačiau tokią informaciją pateikti galima reikalauti tik su sąlyga, kad faktiškai nėra neįmanoma ar pernelyg sunku pateikti kitose valstybėse narėse įsteigtų dukterinių bendrovių sumokėto mokesčio įrodymus, atsižvelgiant, be kita ko, į šių valstybių narių teisės aktų nuostatas, susijusias su dvigubo apmokestinimo išvengimu, turimo sumokėti pelno mokesčio registracija ir privalomu administracinių dokumentų saugojimu. Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas turi patikrinti, ar šios sąlygos pagrindinėje byloje yra įvykdytos.

2011 m. rugsėjo 15 d. Teisingumo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimas (Bezirksgericht Linz (Austrija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) baudžiamojoje byloje prieš Jochen Dickinger, Franz Ömer

(Byla C-347/09) ⁽¹⁾

(Laisvė teikti paslaugas — Įsisteigimo laisvė — Nacionalinės teisės aktai, kuriuose numatyta kazino lošimų internetu organizavimo monopolija — Priimtinių sąlygos — Ekspansinė verslo politika — Kitose valstybėse narėse vykdoma azartinių lošimų ūkio subjektų kontrolė — Monopolijos suteikimas pagal privatinę teisę įsteigta bendrovei — Galimybė įgyti monopoliją, skirta tik nacionalinėje teritorijoje buveinę turinčioms kapitalo bendrovėms — Draudimas monopolijos turėtojui steigti filialą už įsisteigimo valstybės narės ribų)

(2011/C 319/04)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Bezirksgericht Linz

Šalys pagrindinėje baudžiamojoje byloje

Jochen Dickinger, Franz Ömer

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Bezirksgericht Linz — EB 43 ir 49 straipsnių išaiškinimas — Nacionalinės teisės aktai, kuriais, numatant baudžiamąsias sankcijas, draudžiama organizuoti azartinius lošimus neturint kompetentingos valdžios institucijos išduotos koncesijos, tačiau suteikiama galimybė tokią daugiausiai 15 metų galiojančią koncesiją gauti nacionalinėje teritorijoje įsteigtoms ir užsienyje dukterinių įmonių neturinčioms kapitalo bendrovėms.

Rezoliucinė dalis

1. Pagal Sąjungos teisę, ypač EB 49 straipsnį, draudžiama nustatyti baudžiamąsias sankcijas už azartinių lošimų organizavimo monopolijos, kaip antai komercinių kazino lošimų organizavimo internetu monopolija, numatyta pagrindinėje byloje nagrinėjamuose nacionalinės teisės aktuose, pažeidimą, jei tokie teisės aktai neatitinka Sąjungos teisės nuostatų.
2. EB 49 straipsnis aiškintinas taip, kad jis taikomas azartinių lošimų paslaugoms, kuriomis paskirties valstybės narės teritorijoje internetu prekiauja kitoje valstybėje narėje įsteigtas subjektas, nepaisant to, kad šis subjektas:
 - a) paskirties valstybėje narėje įdiegė tam tikrą informacinių technologijų infrastruktūrą, kaip antai serveris ir
 - b) naudojami paskirties valstybėje narėje įsteigto paslaugų teikėjo informacinių technologijų paslaugomis tam, kad teiktų savo paslaugas vartotojams, kurie taip pat įsikūrę šioje valstybėje narėje.

⁽¹⁾ OL C 233, 2009 9 26.

3. EB 49 straipsnis turi būti aiškinamas taip, kad:

- a) valstybė narė, siekianti užtikrinti ypač aukštą vartotojų apsaugos lygį azartinių lošimų sektoriuje, gali pagrįstai manyti, kad vien monopolijos suteikimas vieninteliam valdžios institucijų griežtai kontroliuojamam subjektui gali leisti joms pakankamai veiksmingai suvaldyti su šiuo sektoriumi susijusį nusikalstamumą ir siekti skatinimo pernelyg išlaidauti lošiant prevencijos bei kovos su priklausomybe nuo lošimų tikslų;
- b) tam, kad būtų suderinami su tikslu kovoti su nusikalstamumu ir su tikslu sumažinti galimybes lošti, nacionalinės teisės aktai, kuriais sukuriamą azartinių lošimų monopolija, leidžianti monopolijos turėjui vykdyti ekspansinę politiką, turi:
- būti grindžiami išvada, kad su lošimais susijusi nusikalstama veikla ir sukčiavimas, taip pat priklausomybė nuo lošimų atitinkamos valstybės narės teritorijoje yra problema, kurią galėtų išspręsti licencijuotos ir reglamentuotos veiklos praplėtimas, ir
 - leisti vykdyti tik saikingą reklamos veiklą, griežtai apribotą tuo, kas būtina, norint nukreipti vartotojus rinktis kontroliuojamus lošimo tinklus;
- c) aplinkybė, kad viena valstybė narė pasirinko kitokią apsaugos sistemą nei kita valstybė narė, negali turėti poveikio atitinkamu klausimu priimtų nuostatų būtinumo ir proporcingumo vertinimui, nes šios nuostatos turi būti vertinamos atsižvelgiant tik į atitinkamos valstybės narės kompetentingų institucijų siekiamus tikslus ir jų siekiamą užtikrinti apsaugos lygį.

(¹) OL C 282, 2009 11 21.

2011 m. rugsėjo 13 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas byloje (Bundesarbeitsgericht (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Reinhard Prigge, Michael Fromm, Volker Lambach prieš Deutsche Lufthansa AG

(Byla C-447/09) (¹)

(Direktyva 2000/78/EB — 2 straipsnio 5 dalis, 4 straipsnio 1 dalis ir 6 straipsnio 1 dalis — Diskriminacijos dėl amžiaus draudimas — Oro linijų pilotai — Kolektyvinė sutartis — Nuostata, kad darbo sutartis savaime nutrūksta sulaukus 60 metų amžiaus)

(2011/C 319/05)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Bundesarbeitsgericht

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovai: Reinhard Prigge, Michael Fromm, Volker Lambach

Atsakovė: Deutsche Lufthansa AG

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Bundesarbeitsgericht — 2000 m. lapkričio 27 d. Tarybos direktyvos 2000/78/EB, nustatančios vienodo požiūrio užimtumo ir profesinėje srityje bendruosius pagrindus (OL L 303, p. 16; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 4 t., p. 79), 2 straipsnio 5 dalies, 4 straipsnio 1 dalies ir 6 straipsnio 1 dalies išaiškinimas — Diskriminacijos dėl amžiaus draudimas — Šių teisės aktų atitikimas kolektyvinei sutarčiai, kurioje nustatoma, kad dėl priežasčių, susijusių su skrydžių saugumu, piloto darbo santykiai savaime nutrūksta pasibaigus mėnesiui, kurį jam suėjo 60 m. amžius

Rezoliucinė dalis

2000 m. lapkričio 27 d. Tarybos direktyvos 2000/78/EB, nustatančios vienodo požiūrio užimtumo ir profesinėje srityje bendruosius pagrindus, 2 straipsnio 5 dalis aiškintina taip, kad valstybės narės įgaliojimus suteikiančiomis taisyklėmis gali leisti socialiniams partneriams priimti priemones, kaip jos suprantamos pagal Direktyvos 2000/78 2 straipsnio 5 dalį, šioje nuostatoje numatytoje srityse, kurioms taikomi kolektyviniai susitarimai, su sąlyga, kad šios įgaliojimus suteikiančios taisyklės yra pakankamai tikslios, kad užtikrintų, jog minėtos priemonės atitiks minėto 2 straipsnio 5 dalyje įtvirtintus reikalavimus. Priemonė, kaip antai nagrinėjamoji pagrindinėje byloje, kurioje nustatoma, kad sulaukę 60 metų pilotai nebegali užsiimti profesine veikla, nors nacionalinės ir tarptautinės teisės aktuose toks amžius yra 65 metai, nėra būtina visuomenės saugumui ir sveikatos apsaugai užtikrinti, kaip tai suprantama pagal to paties 2 straipsnio 5 dalį.

Direktyvos 2000/78 4 straipsnio 1 dalis aiškintina taip, kad pagal ją draudžiama, jog kolektyvinės sutarties nuostatoje, kaip antai nagrinėjamojoje pagrindinėje byloje, būtų nustatyta 60 metų amžiaus riba, nuo kada pilotai laikomi fiziškai nebepajėgiais vykdyti profesinę veiklą, nors nacionalinės ir tarptautinės teisės aktuose toks amžius yra 65 metai.

Direktyvos 2000/78 6 straipsnio 1 dalies pirma pastraipa aiškintina taip, kad oro eismo saugumas nėra teisėtas tikslas, kaip jis suprantamas pagal šią nuostatą.

(¹) OL C 24, 2010 1 30.

2011 m. rugsėjo 15 d. Teisingumo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimas (*Audiencia provincial de Tarragona* (Ispanija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) baudžiamosioje byloje prieš Magatte Gueye ir Valentín Salmerón Sánchez

(Sujungtos bylos C-483/09 ir C-1/10) ⁽¹⁾

(Policijos ir teismų bendradarbiavimas baudžiamosiose bylose — Pamatinis sprendimas 2001/220/TVR — Nukentėjusiųjų padėtis baudžiamosiose bylose — Baudžiamieji nusižengimai šeimoje — Įpareigojimas kaip papildomą bausmę nustatyti draudimą kaltinamajam prisiartinti prie nukentėjusiojo — Bausmių rūšių ir jų dydžio pasirinkimas — Atitiktis minėto pamatinio sprendimo 2, 3 ir 8 straipsniams — Nacionalinė nuostata, kuria draudžiamas tarpininkavimas baudžiamosiose bylose — Atitiktis to paties pamatinio sprendimo 10 straipsniui)

(2011/C 319/06)

Proceso kalba: ispanų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Audiencia provincial de Tarragona

Šalys pagrindinėje baudžiamosioje byloje

Magatte Gueye (C-483/09)

dalyvaujant: X

Valentín Salmerón Sánchez (C-1/10)

dalyvaujant: Y

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Audiencia provincial de Tarragona* — 2001 m. kovo 15 d. Tarybos pamatinio sprendimo (2001/220/TVR) dėl nukentėjusiųjų padėties baudžiamosiose bylose 2, 8 ir 10 straipsnių aiškinimas (OL L 82, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 19 sk., 4 t., p. 72) — Pagarba nukentėjusiesiems ir jų pripažinimas — Teisė į apsaugą — Baudžiamasis tarpininkavimas baudžiamosioje byloje — Nukentėjusiojo ir pažeidėjo susitarimas.

Rezoliucinė dalis

- 2001 m. kovo 15 d. Tarybos pamatinio sprendimo 2001/220/TVR dėl nukentėjusiųjų padėties baudžiamosiose bylose 2, 3 ir 8 straipsniai turi būti aiškinami kaip nedraudžiantys skirti privalomos minimalios trukmės draudimo prisiartinti sankcijos, kuri valstybės narės nacionalinėje teisėje numatyta kaip papildoma bausmė, smurtavusiems šeimoje asmenims, nors patys nukentėjusieji prieštarauja tam, kad tokia sankcija būtų taikoma.
- Pamatinio sprendimo 2001/220 10 straipsnio 1 dalį reikia aiškinti taip, kad, atsižvelgiant į specifinę baudžiamųjų nusižengimų šeimoje kategoriją, ja valstybėms narėms leidžiama nevykdyti tarpininkavimo visose baudžiamosiose bylose dėl tokių nusižengimų.

⁽¹⁾ OL C 37, 2010 2 13.
OL C 63, 2010 3 13.

2011 m. rugsėjo 15 d. Teisingumo Teismo (šeštoji kolegija) sprendimas byloje *Vokietijos Federacinė Respublika prieš Europos Komisiją*

(Byla C-544/09 P) ⁽¹⁾

(Apeliacinis skundas — Valstybės pagalba — Skaitmeninės antžeminės televizijos įrengimas Berlyne ir Brandenburge — EB 87 straipsnio 3 dalies c punktas — Rinkos trūkumai — Proporcingumas — Technologinis neutralumas — Skatintasis poveikis)

(2011/C 319/07)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Apeliantė: Vokietijos Federacinė Respublika, atstovaujama M. Lumma, J. Möller ir B. Klein

Kita proceso šalis: Europos Komisija, atstovaujama H. van Vliet ir K. Gross,

Dalykas

Apeliacinis skundas dėl 2009 m. spalio 6 d. Pirmosios instancijos teismo (septintoji kolegija) sprendimo byloje *Vokietija prieš Komisiją* (T-21/06), kuriuo Pirmosios instancijos teismas atmetė ieškinį dėl 2005 m. lapkričio 9 d. Komisijos sprendimo 2006/513/EB dėl valstybės pagalbos, kurią Vokietijos Federacinė Respublika suteikė skaitmeninei antžeminei televizijai (DVB-T) Berlyne ir Brandenburge įrengti (OL L 200, p. 14), panaikinimo — SESV 107 straipsnio 3 dalies c punkto pažeidimas

Rezoliucinė dalis

- Atmesti apeliacinį skundą.
- Priteisti iš Vokietijos Federacinės Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 51, 2010 2 27.

2011 m. rugsėjo 15 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje (*Bundesverwaltungsgericht* (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Land Hessen prieš Franz Mücksch OHG*

(Byla C-53/10) ⁽¹⁾

(Aplinka — Direktyva 96/82/EB — Didelių, su pavojingomis medžiagomis susijusių avarijų pavojaus kontrolė — Prevencija — Tinkami atstumai tarp visuomenės lankomų vietų ir objektų, kuriuose yra dideli kiekiai pavojingų medžiagų)

(2011/C 319/08)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Bundesverwaltungsgericht

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Land Hessen

Atsakovė: Franz Mücksch OHG

dalyvaujant: Merck KGaA

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Bundesverwaltungsgericht* — 1996 m. gruodžio 9 d. Tarybos direktyvos 96/82/EB dėl didelių, su pavojingomis medžiagomis susijusių avarijų pavojaus kontrolės (OL L 10, 1997, p. 13; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 2 t., p. 410), iš dalies pakeistos 2008 m. spalio 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1137/2008 dėl kai kurių teisės aktų, kuriems taikoma Sutarties 251 straipsnyje nustatyta tvarka, nuostatų, susijusių su reguliavimo procedūra su tikrinimu, suderinimo su Tarybos sprendimu 1999/468/EB (OL L 311, p. 1), 12 straipsnio 1 dalies aiškinimas — Stambių avarijų prevencija — Valstybių narių pareiga užtikrinti, kad jų žemėtvarkos politikoje būtų atsižvelgta į būtinybę ilgalaikėje ateityje išlaikyti tinkamus atstumus tarp visuomenės lankomų vietų ir objektų, kuriuose yra dideli kiekiai pavojingų medžiagų — Sodo reikmenų prekybos centro statyba greta tokio objekto — Daugelio kitų komercinės paskirties objektų egzistavimas toje pačioje rizikos zonoje

Rezoliucinė dalis

1. 1996 m. gruodžio 9 d. Tarybos direktyvos 96/82/EB dėl didelių, su pavojingomis medžiagomis susijusių avarijų pavojaus kontrolės, iš dalies pakeistos 2003 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/105/EB, 12 straipsnio 1 dalis turi būti aiškinama taip, jog valstybių narių pareiga užtikrinti, kad būtų atsižvelgiama į būtinybę ilgalaikėje ateityje išlaikyti tinkamus atstumus tarp objektų, kuriems taikoma ši direktyva, ir viešojo naudojimo pastatų, taikoma ir viešosios valdžios institucijai, kaip antai Darmštato miestas (Vokietija), įgaliotai išduoti statybos leidimus, net jeigu ji tokia teise naudojasi įgyvendindama ribotą kompetenciją.
2. Direktyvos 96/82, iš dalies pakeistos Direktyva 2003/105, 12 straipsnio 1 dalyje numatyta pareiga atsižvelgti į būtinybę ilgalaikėje ateityje išlaikyti tinkamus atstumus tarp objektų, kuriems taikoma ši direktyva, ir viešojo naudojimo pastatų, kompetentingų nacionalinių valdžios institucijų nepareigoja uždrausti viešojo naudojimo pastato statybos tokiomis aplinkybėmis, kaip nagrinėjamosios pagrindinėje byloje. Tačiau šiai pareigai prieštarauja nacionalinės teisės aktai, pagal kuriuos privaloma išduoti leidimą statyti tokį pastatą planavimo ar individualaus sprendimo priėmimo etape tinkamai neįvertinus rizikos, susijusios su statyba zonoje, kuri yra arčiau nei minėti saugos atstumai.

2011 m. rugsėjo 15 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje (*Rechtbank van eerste aanleg te Leuven* (Belgija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Olivier Halley, Julie Halley, Marie Halley prieš Belgische Staat*

(Byla C-132/10) ⁽¹⁾

(Tiesioginiai mokesčiai — *Laisvas kapitalo judėjimas* — SESV 63 straipsnis — *Vardinėms akcijoms taikomas paveldimo turto mokestis* — *Bendrovių nerezidentų akcijoms įvertinti nustatytas ilgesnis senaties terminas nei taikomas bendrovėms rezidentėms* — *Apribojimas* — *Pateisinimas*)

(2011/C 319/09)

Proceso kalba: olandų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas*Rechtbank van eerste aanleg te Leuven***Šalys pagrindinėje byloje**

Pareiškėjai: Olivier Halley, Julie Halley, Marie Halley

Atsakovė: Belgische Staat

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Rechtbank van eerste aanleg te Leuven* — SESV 26, 49, 63 ir 65 straipsnių išaiškinimas — Nacionalinės teisės aktai, pagal kuriuos nustatytas dvejų metų senaties terminas dėl paveldimo turto mokesčio už vardines akcijas išieškojimo, jei akcijas išleidusios bendrovės faktinio valdymo centras yra atitinkamoje valstybėje narėje, ir dešimties metų senaties terminas kitais atvejais.

Rezoliucinė dalis

SESV 63 straipsnis turi būti aiškinamas taip, kad juo draudžiamas valstybės narės teisės aktas, kaip antai nagrinėjamas pagrindinėje byloje, kuriame dėl paveldimo turto mokesčio numatytas dešimties metų senaties terminas bendrovės, kurios akcininkas buvo palikėjas ir kurios faktinio valdymo centras yra kitoje valstybėje narėje, vardinių akcijų vertei nustatyti, nors kai faktinio valdymo centras yra pirmoje valstybėje narėje, šis terminas yra dveji metai.

⁽¹⁾ OL C 113, 2010 5 1.⁽¹⁾ OL C 134, 2010 5 22.

2011 m. rugsėjo 15 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje (*Administrativen sad Sofia-grad* (Bulgarija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) „DP grup“ EOOD prieš Direktor na Agentsia „Mitnitsi“

(Byla C-138/10) ⁽¹⁾

(Muitų sąjunga — Muitinės deklaracija — Muitinės atliktas šios deklaracijos priėmimas — Jau priimtose deklaracijos pripažinimas negaliojančia — Padariniai represinėms priemonėms)

(2011/C 319/10)

Proceso kalba: bulgarų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Administrativen sad Sofia-grad

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: „DP grup“ EOOD

Atsakovas: Direktor na Agentsia „Mitnitsi“

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Administrativen sad Sofia-grad* — 1992 m. spalio 12 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92, nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą (OL L 302, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 2 sk., 4 t., p. 307), 4 straipsnio 5 punkto, 8 straipsnio 1 dalies pirmos įtraukos, 62, 63 ir 68 straipsnių išaiškinimas — Deklaranto muitinės įstaigai raštu pateiktos muitinės deklaracijos priėmimas — Tokio priėmimo prilyginimas administraciniam sprendimui, kuriam taikoma teisminė kontrolė — Laikinas deklaracijos priėmimas iki galutinio joje nurodytų duomenų patikrinimo, taikant ekspertizę tarifo kodui patvirtinti — Tokio patikrinimo metu muitinės vykdomos kontrolės ribų nustatymas.

Rezoliucinė dalis

Sąjungos muitų teisės nuostatas reikia aiškinti taip, kad deklarantas negali prašyti teismo panaikinti jo parengtą muitinės deklaraciją po to, kai ją priėmė muitinė. Tačiau šis deklarantas 1992 m. spalio 12 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92, nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą, su pakeitimais, padarytais 2006 m. lapkričio 20 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1791/2006, 66 straipsnyje numatytais aplinkybėmis gali prašyti muitinės pripažinti šią deklaraciją negaliojančia net ir po to, kai ji jau išleido prekes. Atlikusi vertinimą, muitinė turi arba atmesti deklaranto prašymą motyvuotu sprendimu, kurį galima skųsti teismui, arba patenkinti prašymą ir pripažinti deklaraciją negaliojančia.

⁽¹⁾ OL C 148, 2010 6 5.

2011 m. rugsėjo 15 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje (*Supreme Court of the United Kingdom* (Jungtinė Karalystė) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Williams ir kt. prieš British Airways plc*

(Byla C-155/10) ⁽¹⁾

(Darbo sąlygos — Direktyva 2003/88/EB — Darbo laiko organizavimas — Teisė į kasmetines atostogas — Oro linijų pilotai)

(2011/C 319/11)

Proceso kalba: anglų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Supreme Court of the United Kingdom (Jungtinė Karalystė)

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovai: *Williams ir kt.*

Atsakovė: *British Airways plc*

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Supreme Court of the United Kingdom* — 1993 m. lapkričio 23 d. Tarybos direktyvos 93/104/EB dėl tam tikrų darbo laiko organizavimo aspektų (OL L 307, p. 18; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 2 t., p. 197) 7 straipsnio ir 2003 m. lapkričio 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2003/88/EB dėl tam tikrų darbo laiko organizavimo aspektų (OL L 299, p. 9; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 4 t., p. 381) 7 straipsnio aiškinimas — Direktyvose nustatytų įpareigojimų dėl apmokamų kasmetinių atostogų išmokų pobūdžio ir dydžio apimtis — Valstybių narių laisvė nustatyti jų apskaičiavimo tvarką — Oro linijų pilotams suteikiamos apmokamos kasmetinės atostogos.

Rezoliucinė dalis

2003 m. lapkričio 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2003/88/EB dėl tam tikrų darbo laiko organizavimo aspektų 7 straipsnį ir Europos aviakompanijų asociacijos (AEA), Europos transporto darbuotojų federacijos (ETF), Europos skrydžių įgulų asociacijos (ECA), Europos regioninių aviakompanijų asociacijos (ERA) ir Tarptautinės oro vežėjų asociacijos (IACA) Europos susitarimo dėl civilinės aviacijos mobiliųjų darbuotojų darbo laiko organizavimo, išdėstyto 2000 m. lapkričio 27 d. Tarybos direktyvos 2000/79/EB dėl šio susitarimo įgyvendinimo priede, 3 straipsnį reikia aiškinti taip, kad oro linijų pilotas per savo kasmetines atostogas turi teisę ne tik į tai, kad būtų išsaugotas jo bazinis darbo užmokestis, bet ir, pirma, į visus komponentus, neatskiriamus nuo darbo sutartyje numatytų užduočių vykdymo ir kompensuojamus pinigine išmoka, į kurią atsižvelgiama apskaičiuojant visą jo darbo užmokestį, ir, antra, į visus komponentus, susijusius su oro linijų piloto teisiniu bei profesiniu statusu.

Nacionalinis teismas turi įvertinti, ar įvairūs viso tokio darbuotojo darbo užmokesčio komponentai atitinka šiuos kriterijus.

⁽¹⁾ OL C 161, 2010 6 19.

2011 m. rugsėjo 15 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje (Naczelny Sąd Administracyjny (Lenkijos Respublika) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Jarosław Słaby (C-180/10), Emilian Kuć ir Halina Jeziorska-Kuć (C-181/10) prieš Minister Finansów (C-180/10) ir Dyrektor Izby Skarbowej w Warszawie (C-181/10)

(Sujungtos bylos C-180/10 ir C-181/10) ⁽¹⁾

(Apmokestinimas — Pridėtinės vertės mokestis — Direktyva 2006/112/EB — Apmokestinamojo asmens sąvoka — Statybai skirtų žemės sklypų pardavimas — 9, 12 ir 16 straipsniai — Pirkimo PVM atskaitos nebuvimas)

(2011/C 319/12)

Proceso kalba: lenkų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Naczelny Sąd Administracyjny

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovai: Jarosław Słaby (C-180/10), Emilian Kuć ir Halina Jeziorska-Kuć (C-181/10)

Atsakovai: Minister Finansów (C-180/10), Dyrektor Izby Skarbowej w Warszawie (C-181/10)

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Naczelny Sąd Administracyjny — 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos (OL L 347, p. 1) 9 straipsnio 1 dalies bei 1977 m. gegužės 17 d. Šeštosios Tarybos direktyvos dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo — Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema: vienodas vertinimo pagrindas (OL L 145, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 9 sk., 1 t., p. 23) 4 straipsnio 1 ir 2 dalių išaiškinimas — Keleto statybai skirtos žemės sklypų pardavimas — Pardavėjo pripažinimas apmokestinamuoju asmeniu tuo atveju, kai žemė yra jo ūkio dalis ir kai jis nutraukė ūkinę veiklą savivaldybei pakeitus jo žemės paskirtį į žemę statybai

Rezoliucinė dalis

Statybai skirtos žemės tiekimą reikia laikyti apmokestinamu pridėtinės vertės mokesčiu pagal valstybės narės nacionalinės teisės aktus, jeigu ši valstybė pasinaudojo 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos, iš dalies pakeistos 2006 m. gruodžio 19 d. Tarybos direktyva 2006/138/EB, 12 straipsnio 1 dalyje numatyta teise, neatsižvelgiant į tai, ar sandoris yra nuolatinio pobūdžio, arba į tai, ar tiekimą atlikęs asmuo vykdo gamintojo, prekybininko ar paslaugas teikiančio asmens veiklą, jeigu šis sandoris nėra tik savininko nuosavybės teisių įgyvendinimas.

Fizinis asmuo, vykdęs žemės ūkio veiklą žemės sklype, perkvalifikavime į žemę statybai dėl nuo šio asmens valios nepriklausančių priedėtinės vertės mokesčio apmokestinamuoju asmeniu pagal Direktyvos 2006/112, iš dalies pakeistos Direktyva 2006/138, 9 straipsnio 1 dalį ir 12 straipsnio 1 dalį, kai mėgina parduoti šį sklypą, jeigu šis pardavimo sandoris patenka į šio asmens privataus turto valdymą.

Tačiau jeigu vykdydamas šiuos pardavimo sandorius šis asmuo imasi aktyvių prekybos žeme veiksmų, naudodamas priemones, panašias į gamintojo, prekybininko ar paslaugas teikiančio asmens, kaip jie suprantami pagal Direktyvos 2006/112, iš dalies pakeistos Direktyva 2006/138, 9 straipsnio 1 dalies antrą pastraipą, naudojamas priemonės, šis asmuo turi būti laikomas vykdančiu „ekonominę veiklą“, kaip tai suprantama pagal šį straipsnį, ir todėl — laikomas pridėtinės vertės mokesčio apmokestinamuoju asmeniu.

Aplinkybė, kad šis asmuo yra „ūkininkas, kuriam taikomas vienodas tarifas“ pagal Direktyvos 2006/112, iš dalies pakeistos Direktyva 2006/138, 295 straipsnio 1 dalies 3 punktą, šiuo atžvilgiu nėra svarbi.

⁽¹⁾ OL C 179, 2010 7 3.

2011 m. rugsėjo 15 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje (Tribunal Supremo (Ispanija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Unio de Pagesos de Catalunya prieš Administración del Estado

(Byla C-197/10) ⁽¹⁾

(Bendra žemės ūkio politika — Reglamentas (EB) Nr. 1782/2003 — Bendrosios išmokos schema — Teisės į išmokas iš nacionalinio rezervo — Skyrimo sąlygos — Žemės ūkio veiklą pradėdantys ūkininkai — Hipotetinis prejudicinis klausimas — Nepriimtumas)

(2011/C 319/13)

Proceso kalba: ispanų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Tribunal Supremo

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Unio de Pagesos de Catalunya

Atsakovė: Administración del Estado

Dalyvaujant: Coordinadora de Organizaciones de Agricultores y Ganaderos — Iniciativa Rural del Estado Español

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Tribunal Supremo* — 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1782/2003, nustatančio bendrąsias tiesiogines paramos schemų pagal bendrą žemės ūkio politiką taisykles ir nustatančio tam tikras paramos schemas ūkininkams bei iš dalies keičiančio Reglamentus (EEB) Nr. 2019/93, (EB) Nr. 1452/2001, (EB) Nr. 1453/2001, (EB) Nr. 1454/2001, (EB) Nr. 1868/94, (EB) Nr. 1251/1999, (EB) Nr. 1254/1999, (EB) Nr. 1673/2000, (EEB) Nr. 2358/71 ir (EB) Nr. 2529/2001 (OL L 270, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 3 sk., 40 t., p. 269), 42 straipsnio 3 dalies ir 2005 m. rugsėjo 20 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1698/2005 dėl Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai (EŽŪFKP) paramos kaimo plėtrai (OL L 277, p. 1) 22 straipsnio aiškinimas — Integruota tam tikrų pagalbos schemų administravimo ir kontrolės sistema — Bendrosios išmokos schema — Referencinių sumų nustatymas — Teisės į išmokas tam tikrais atvejais nesuteikimas — Jaunieji ūkininkai

Rezoliucinė dalis

Tribunal Supremo (Ispanija) 2010 m. kovo 18 d. sprendimu pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą yra nepriimtinas, nes jis hipotetinis

⁽¹⁾ OL C 195, 2010 7 17.

2011 m. rugsėjo 15 d. Teisingumo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimas byloje (*Finanzgericht Baden-Württemberg* (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Cathy Schulz-Delzers, Pascal Schulz prieš Finanzamt Stuttgart III*

(Byla C-240/10) ⁽¹⁾

(Laisvas asmenų judėjimas — Nediskriminavimas ir Sąjungos pilietybė — Pajamų mokesčiai — Atsižvelgimas į ekspatriacijos išmokas apskaičiuojant kitoms pajamoms taikytiną mokesčio tarifą pagal progresinę apmokestinimo skalę — Atsižvelgimas į išmokas, kurios skiriamos nacionalinėje teritorijoje dirbantiems kitos valstybės narės tarnautojams — Neatsižvelgimas į išmokas, kurios skiriamos užsienyje dirbantiems nacionaliniams valstybės tarnautojams — Panašumas)

(2011/C 319/14)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Finanzgericht Baden-Württemberg

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovai: *Cathy Schulz-Delzers, Pascal Schulz*

Atsakovė: *Finanzamt Stuttgart III*

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Finanzgericht Baden-Württemberg* — SESV 18, 21 ir 45 straipsnių aiškinimas — Nacionalinės teisės aktas dėl pajamų mokesčio, pagal kurį

neapmokestinamos ekspatriacijos išmokos, skiriamos apmokestinamam asmeniui, dirbančiam pagal darbo sutartį su nacionalinės teisės reglamentuojamu viešuoju juridiniu asmeniu ir todėl gaunančiam darbo užmokestį iš nacionalinio viešojo fondo — Tokio neapmokestinimo netaikymas išmokoms, kurios skiriamos apmokestinamam asmeniui, dirbančiam šalies teritorijoje pagal darbo sutartį su kitos valstybės narės nacionalinės teisės reglamentuojamu viešuoju juridiniu asmeniu ir todėl gaunančiam darbo užmokestį iš šios kitos valstybės viešojo fondo.

Rezoliucinė dalis

EB 39 straipsnis turi būti aiškinamas taip, kad juo nedraudžiama tokia nuostata, kaip antai Pajamų mokesčio įstatymo (Einkommens-teuergesetz) 3 straipsnio 64 punktas, pagal kurią į išmokas, kaip antai nagrinėjamas pagrindinėje byloje, kurios vienos valstybės narės tarnautojui, dirbančiam kitoje valstybėje narėje, skiriamos kompensuoti perkamosios galios sumažėjimą vietoje, kurioje jis dirba, neatsižvelgiama nustatant mokesčio tarifą, taikytiną kitoms mokesčių mokėtojo ar jo sutuoktinio pajamoms pirmoje valstybėje narėje, o į lygiavertes išmokas, kurios skiriamos kitos valstybės narės tarnautojui, dirbančiam pirmosios valstybės narės teritorijoje, nustatant šį mokesčio tarifą atsižvelgiama.

⁽¹⁾ OL C 221, 2010 8 14.

2011 m. kovo 3 d. Ignacio Ruipérez Aguirre ir ATC Petition pateiktas apeliacinis skundas dėl 2011 m. sausio 20 d. Bendrojo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimo byloje T-487/10 Ignacio Ruipérez Aguirre ir ATC Petition prieš Europos Komisiją

(Byla C-111/11 P)

(2011/C 319/15)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Apeliantai: *Ignacio Ruipérez Aguirre ir ATC Petition*, atstovaujami advokatės *M. J. Sánchez González*

Kita proceso šalis: Europos Komisija

2011 m. liepos 14 d. nutartimi Teisingumo Teismas (šeštoji kolegija) apeliacinį skundą atmetė.

2011 m. rugpjūčio 5 d. Landgericht Köln (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Germanwings GmbH prieš Amend*

(Byla C-413/11)

(2011/C 319/16)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Landgericht Köln

Šalys pagrindinėje byloje

Apeliantė: *Germanwings GmbH*

Kita šalis: *Amend*

Prejudicinis klausimas

Ar su kompetencijų padalijimo Europos Sąjungoje principu suderinama tai, kad siekdamas pašalinti esamą nevienodą vertinimą Teisingumo Teismas išaiškino Reglamentą Nr. 261/2004⁽¹⁾ taip, kad dėl paprasto skrydžio atidėjimo ilgiau nei 3 valandoms nukentėjęs keleivis turi teisę į reglamento 7 straipsnyje numatytą kompensaciją, nors pagal reglamentą tokia kompensacija numatyta tik atsisakymo vežti ar skrydžio atšaukimo atveju, o skrydžio atidėjimo atveju keleiviams suteikiama tik teisė į pagalbą pagal 9 straipsnį, o atidėjus skrydį ilgiau nei 5 valandoms — taip pat teisė į pagalbą pagal 8 straipsnio 1 dalies a punktą?

⁽¹⁾ 2004 m. vasario 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 261/2004, nustatantis bendras kompensavimo ir pagalbos keleiviams taisyklės atsisakymo vežti ir skrydžių atšaukimo arba atidėjimo ilgam laikui atveju, panaikinantį Reglamentą (EEB) Nr. 295/91 (OL L 46, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 7 sk., 8 t., p. 10).

2011 m. rugpjūčio 10 d. Oberster Gerichtshof (Austrija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Jutta Leth prieš Austrijos Respubliką ir Žemutinės Austrijos žemę*

(Byla C-420/11)

(2011/C 319/17)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Oberster Gerichtshof

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: *Jutta Leth*

Atsakovės: Austrijos Respublika, Žemutinės Austrijos žemė

Prejudicinis klausimas

Ar 1985 m. birželio 27 d. Tarybos direktyvos 85/337/EEB⁽¹⁾, iš dalies pakeistos 1997 m. kovo 3 d. Tarybos direktyva 97/11/EB⁽²⁾ ir 2003 m. gegužės 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/35/EB⁽³⁾, (toliau — Direktyva dėl poveikio aplinkai vertinimo) 3 straipsnis turi būti aiškinamas taip, kad:

1. sąvoka „materialinės vertybės“ apima tik jų medžiagą ar ir jų vertę;

2. poveikio aplinkai vertinimas taip pat skirtas apsaugoti asmenį nuo turtinės žalos atsiradimo, sumažėjus jo nekilnojamojo turto vertei?

- ⁽¹⁾ 1985 m. birželio 27 d. Tarybos direktyva 85/337/EEB dėl tam tikrų valstybės ir privačių projektų poveikio aplinkai vertinimo (OL L 175, p. 40; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 1 t., p. 248)
- ⁽²⁾ 1997 m. kovo 3 d. Tarybos direktyva 97/11/EB iš dalies keičianti Direktyvą 85/337/EEB dėl tam tikrų valstybės ir privačių projektų poveikio aplinkai vertinimo (OL L 73, 1997 m. kovo 14 d., p. 5; specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 3 t., p. 151)
- ⁽³⁾ 2003 m. gegužės 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/35/EB, nustatanti visuomenės dalyvavimą rengiant tam tikrus su aplinka susijusius planus ir programas ir iš dalies keičianti Tarybos direktyvas 85/337/EEB ir 96/61/EB dėl visuomenės dalyvavimo ir teisės kreiptis į teismus (OL L 156, 2003 m. birželio 25 d., p. 17; specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 7 t., p. 466)

2011 m. rugsėjo 1 d. pareikštas ieškinytis byloje Europos Komisija prieš Portugalijos Respubliką

(Byla C-450/11)

(2011/C 319/18)

Proceso kalba: portugalų

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama M. Afonso ir L. Lozano Palacios

Atsakovė: Portugalijos Respublika

Ieškovės reikalavimai

— Pripažinti, kad kelionių agentūrų teikiamoms kelionių paslaugoms, kurios parduodamos ne keleiviui, o kitam asmeniui, taikydama specialų PVM režimą, nustatytą birželio 3 d. Dekrete–įstatyme Nr. 221/85, Portugalijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų, pagal PVM direktyvos⁽¹⁾ 306–310 straipsnius;

— priteisti iš Portugalijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Komisija teigia, kad Portugalijos Respublika, taikydama specialių režimą tiek, kiek jis taikomas kelionių agentūrų teikiamoms paslaugoms kitoms kelionių agentūroms arba kitiems pasyviems PVM subjektams, neturintiems keleivio statuso, pažeidžia Sąjungos teisės aktus šioje srityje, nes PVM direktyvos nuostatoje reikalaujama, kad specialus režimas būtų taikomas tik keleiviams teikiamoms paslaugoms.

⁽¹⁾ 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyva 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos (OL L 347, p. 1).

BENDRASIS TEISMAS

2011 m. rugsėjo 20 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje Arch Chemicals ir kt. prieš Komisiją(Byla T-75/04, T-77/04–T-79/04) ⁽¹⁾**(Ieškinys dėl panaikinimo — Gyvūnų sveikatos reikalavimai — Biocidinių produktų pateikimas į rinką — Reglamentas (EB) Nr. 2032/2003 — Individualaus poveikio nebuvimas — Nepriimtumas)**

(2011/C 319/19)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovės: Arch Chemicals, Inc. (Norvolkas, Konektikutas, Jungtinės Valstijos); Arch Timber Protection Ltd (Kastlfordas, Vakarų Jorkšyras, Jungtinė Karalystė) (byla T-75/04); Rhodia UK Ltd, buvusi Rhodia Consumer Specialities Ltd (Votfordas, Hardforšyras, Jungtinė Karalystė) (byla T-77/04); Sumitomo Chemical (UK) plc (Londonas, Jungtinė Karalystė) (byla T-78/04) ir Troy Chemical Co. BV (Vlardingenas, Nyderlandai) (byla T-79/04), atstovaujamos advokatų K. Van Maldegem ir C. Mereu

Atsakovė: Europos Komisija, pradžioje atstovaujama X. Lewis ir F. Simonetti, po to – P. Oliver ir G. Wilms

Ieškovių pusėje įstojusi į bylą šalis: European Chemical Industry Council (CEFIC) (Briuselis, Belgija), pradžioje atstovaujama advokatų M. Bronckers, Y. van Gerven ir P. Charro, po to – advokato Y. van Gerven

Atsakovės pusėje įstojusios į bylą šalys: Europos Parlamentas, pradžioje atstovaujamas A. Neergaard ir M. Moore, po to – A. Neergaard ir J. Rodrigues; Europos Sąjungos Taryba, pradžioje atstovaujama B. Hoff-Nielsen, M. Sims ir F. Ruggeri Laderchi, po to – M. Sims ir F. Florindo Gijón, ir galiausiai F. Florindo Gijón ir R. Liudvinavičiute-Cordeiro, ir Nyderlandų Karalystė, pradžioje atstovaujama S. Terstal, po to – H. Sevenster

Dalykas

Prašymas panaikinti 2003 m. lapkričio 4 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 2032/2003 dėl 10 metų programos, nurodytos Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 98/8/EB dėl biocidinių produktų pateikimo į rinką 16 straipsnio 2 dalyje, antrojo etapo, iš dalies keičiančio Reglamentą (EB) Nr. 1896/2000 (OL L 307, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 3 sk., 41 t., p. 92), 3 straipsnį, 4 straipsnio 2 dalį, 5 straipsnio 3 dalį, 10 straipsnio 2 dalies antrą pastraipą, 11 straipsnio 3 dalį, 13 straipsnį, 14 straipsnio 2 dalį ir II priedą.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Arch Chemicals, Inc., Arch Timber Protection Ltd, Rhodia UK Ltd, Sumitomo Chemical (UK) plc ir Troy Chemical Co. BV padengia savo ir Europos Komisijos bylinėjimosi išlaidas, įskaitant tas, kurios yra susijusios su Sumitomo Chemical (UK) plc, bei laikinųjų apsaugos priemonių taikymo procedūra.

3. Europos Parlamentas, Europos Sąjungos Taryba, Nyderlandų Karalystė ir European Chemical Industry Council (CEFIC) padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 106, 2004 4 30.**2011 m. rugsėjo 20 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje Arch Chemicals ir kt. prieš Komisiją**(Byla T-400/04, T-402/04–T-404/04) ⁽¹⁾**(Gyvūnų sveikatos reikalavimai — Biocidinių produktų pateikimas į rinką — Rinkoje esančių veikliųjų medžiagų inventurizavimas — Sprendimas, kuriuo atsisakoma iš dalies pakeisti tam tikras teisės aktų nuostatas — Ieškinys dėl neveikimo — Pareiga veikti — Ieškinys dėl panaikinimo — Individualaus poveikio nebuvimas — Nepriimtumas)**

(2011/C 319/20)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovės: Arch Chemicals, Inc. (Norvolkas, Konektikutas, Jungtinės Valstijos); Arch Timber Protection Ltd (Kastlfordas, Vakarų Jorkšyras, Jungtinė Karalystė) (byla T-400/04); Rhodia UK Ltd, buvusi Rhodia Consumer Specialities Ltd (Votfordas, Hardforšyras, Jungtinė Karalystė) (byla T-402/04); Sumitomo Chemical (UK) plc (Londonas, Jungtinė Karalystė) (byla T-403/04) ir Troy Chemical Co. BV (Vlardingenas, Nyderlandai) (byla T-404/04), atstovaujamos advokatų K. Van Maldegem ir C. Mereu

Atsakovė: Europos Komisija, pradžioje atstovaujama X. Lewis ir D. Recchia, po to — P. Oliver ir G. Wilms

Dalykas

Pirma, pagrindiniu reikalavimu prašoma pripažinti Komisijos neveikimą, nes ji neteisėtai susilaikė ir iš dalies nepakeitė tam tikrų 2000 m. rugsėjo 7 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1896/2000 dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 98/8/EB dėl biocidinių produktų 16 straipsnio 2 dalyje nurodytos programos pirmojo etapo (OL L 228, p. 6, 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 3 sk., 30 t., p. 266) ir 2003 m. lapkričio 4 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 2032/2003 dėl 10 metų programos, nurodytos Direktyvos 98/8/EB dėl biocidinių produktų pateikimo į rinką 16 straipsnio 2 dalyje, antrojo etapo, iš dalies keičiančios Reglamentą (EB) Nr. 1896/2000 (OL L 307, p. 1, 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 3 sk., 41 t., p. 92) nuostatų; subsidiariu reikalavimu prašoma panaikinti 2004 m. liepos 20 d. Komisijos laišką, kuriuo atsisakoma patenkinti ieškovių prašymus; antra, pagrindiniu reikalavimu prašoma atlyginti ieškovėms padarytą žalą Komisijai nesiėmus veiksmų ir subsidiariu reikalavimu prašoma atlyginti Komisijos 2004 m. liepos 20 d. laišku padarytą žalą

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Arch Chemicals, Inc., Arch Timber Protection Ltd, Rhodia UK Ltd, Sumitomo Chemical (UK) plc ir Troy Chemical Co. BV padengia savo ir Europos Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 19, 2005 1 22.

2011 m. rugsėjo 21 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje Berliner Institut für Vergleichende Sozialforschung prieš Komisiją

(Byla T-34/08) (¹)

(Finansinė parama pagal Daphne II programą — Gavėjui mokėtinos sumos nustatymas — Vertinimo klaida)

(2011/C 319/21)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Berliner Institut für Vergleichende Sozialforschung eV (Berlynas, Vokietija), iš pradžių atstovaujama advokato B. Henning, vėliau advokato U. Claus ir galiausiai advokatų S. Reichmann ir L.-J. Schmidt

Atsakovė: Europos Komisija, iš pradžių atstovaujama S. Grünheid ir B. Simon, vėliau S. Grünheid ir F. Dintilhac

Dalykas

Prašymas panaikinti 2007 m. lapkričio 16 d. Komisijos sprendimą dėl dalies išlaidų, kurias ieškovė patyrė pagal subsidijų susitarimą Daphne JAI/DAP/2004-2/052/W, nepripažinimo.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Panaikinti 2007 m. lapkričio 16 d. Komisijos sprendimą dėl dalies išlaidų, kurias Berliner Institut für Vergleichende Sozialforschung eV patyrė pagal subsidijų susitarimą Daphne JAI/DAP/2004-2/052/W, nepripažinimo tiek, kiek jis susijęs su išlaidomis pagal A 6, A 39, A 40, A 41, A 43 ir E 41 pozicijas.
2. Berliner Institut für Vergleichende Sozialforschung padengia dvi trečiąsias savo ir dvi trečiąsias Europos Komisijos patirtų bylinėjimosi išlaidų. Komisija padengia vieną trečiąją savo ir vieną trečiąją Berliner Institut für Vergleichende Sozialforschung patirtų bylinėjimosi išlaidų.

(¹) OL C 79, 2008 3 29.

2011 m. rugsėjo 20 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje Arch Chemicals ir kt. prieš Komisiją

(Byla T-120/08) (¹)

(Ieškinys dėl panaikinimo — Gyvūnų sveikatos reikalavimai — Biocidinių produktų pateikimas į rinką — Reglamentas (EB) Nr. 1451/2007 — Individualaus poveikio nebuvimas — Nepriimtumas — Bylos nagrinėjimas nedalyvaujant šaliam)

(2011/C 319/22)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovės: Arch Chemicals, Inc. (Norvolkas, Konektikutas, Jungtinės Valstijos); Arch Timber Protection Ltd (Kastlfordas, Vakarų Jorkšyras, Jungtinė Karalystė); Rhodia UK Ltd (Votfordas, Hardforšyras, Jungtinė Karalystė); Sumitomo Chemical (UK) plc (Londonas, Jungtinė Karalystė) ir Troy Chemical Co. BV (Vlardingenas, Nyderlandai), atstovaujamos advokatų K. Van Maldegem ir C. Mereu

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama advokatų P. Oliver ir E. Kružíková

Ieškovės pusėje į bylą įstojo šalis: European Chemical Industry Council (CEFIC) (Briuselis, Belgija), atstovaujama pradžioje advokatų Y. van Gerven ir V. Terrien, po to — advokato Y. van Gerven

Dalykas

Prašymas panaikinti 2007 m. gruodžio 4 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1451/2007 dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 98/8/EB dėl biocidinių produktų pateikimo į rinką 16 straipsnio 2 dalyje nurodytos 10 metų programos antrojo etapo (OL L 325, 2007, p. 3) 3 straipsnio 2 dalį, 4 straipsnį, 7 straipsnio 3 dalį, 14 straipsnio 2 dalies antrąją pastraipą, 15 straipsnio 3 dalį, 17 straipsnį ir II priedą

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Nėra reikalo nagrinėti Europos Parlamento ir Europos Sąjungos Tarybos direktyvos prašymus įstoti į bylą.
3. Arch Chemicals, Inc., Arch Timber Protection Ltd, Rhodia UK Ltd, Sumitomo Chemical (UK) plc ir Troy Chemical Co. BV padengia savo bylinėjimosi išlaidas.
4. European Chemical Industry Council (CEFIC) padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 128, 2008 5 24.

**2011 m. rugsėjo 23 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje
Vion prieš VRDT (PASSION FOR BETTER FOOD)**

(Byla T-251/08) ⁽¹⁾

**(Bendrijos prekių ženklas — Žodinio Bendrijos prekių ženklo
PASSION FOR BETTER FOOD paraiška — Absoliutus
atmetimo pagrindas — Skiriamasis požymio nebuvimas —
Reglamento (EB) Nr. 40/94 7 straipsnio 1 dalies b punktas
(dabar — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio
1 dalies b punktas))**

(2011/C 319/23)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Vion NV (Bestas, Olandija), atstovaujama advokato
A. Klinger

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženkams ir
pramoniniam dizainui), atstovaujama iš pradžių M. Kicia, vėliau
R. Manea

Dalykas

Ieškinys dėl 2008 m. balandžio 25 d. Vidaus rinkos derinimo
tarnybos (prekių ženkams ir pramoniniam dizainui) ketvirtosios
apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 562/2007-4), susijusio su
žodinio žymens PASSION FOR BETTER FOOD įregistravimu
kaip Bendrijos prekių ženklo.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš Vion NV bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 223, 2008 8 30.

**2011 m. rugsėjo 20 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje
Regione autonoma della Sardegna ir kt. prieš Komisiją**

(Byla T-394/08, T-408/08, T-453/08 ir T-454/08) ⁽¹⁾

**(Valstybės pagalba — Pagalba viešbučių pramonei Sardinijos
regione — Sprendimas, kuriuo dalis pagalbos pripažįstama
suderinama, o dalis nesuderinama su bendrąja rinka ir kuriuo
nurodoma ją susigrąžinti — Nauja pagalba — Pareiga moty-
vuoti — Teisėtų lūkesčių apsauga — Skatinamasis poveikis
— De minimis taisyklė)**

(2011/C 319/24)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovės: Regione autonoma della Sardegna (Italija), atstovaujama
advokatų A. Fantozzi, P. Carrozza ir G. Mameli (byla
T-394/08); SF Turistico Immobiliare Srl (Orzėjus, Italija), atstovau-
jama advokato L. Marcialis, (T-408/08); Timsas Srl (Arecas,

Italija), atstovaujama advokatų D. Dodaro, S. Pinna ir S. Cian-
ciullo, (T-453/08); ir Grand Hotel Abi d'Oru SpA (Olbijs),
atstovaujama advokatų D. Dodaro, S. Cianciullo ir R. Masuri
(T-454/08)

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama bylose T-394/08 ir
T-454/08 E. Righini, D. Grespan ir C. Urraca Caviedes; byloje
T-408/08 E. Righini ir D. Grespan; byloje T-453/08, D. Grespan
ir C. Urraca Caviedes

Ieškovės pusėje į bylą T-394/08 įstojusios šalys: Selene di Alessandra
Cannas Sas (Kaljaris, Italija); HGA Srl (Golfo Aranci, Italija);
Gimar Srl (Sasaris, Italija); Coghene Costruzioni Srl (Algheras,
Italija); Camping Pini e Mare di Cogoni Franco & C. Sas (Kvartu
Sant'Elena, Italija); Immobiliare 92 Srl (Arcakena, Italija); Gardena
Srl (Santa Tereza di Galūra, Italija); Hotel Stella 2000 Srl (Olbijs,
Italija); Vadis Srl (Valedorija, Italija); Maccep Srl (Sorsas, Italija);
San Marco Srl (Algheras); Due Lune SpA (Milanas, Italija); Nicos
Residence Srl (Santa Tereza di Galūra); Rosa Murgese (Iglezijus,
Italija); Mavi Srl (Arcakena); Hotel Mistral di Bruno Madeddu & C.
Sas (Algheras); L'Esagono di Mario Azara & C. Snc (San Teodoras,
Italija); Le Buganville di Cogoni Giuseppe & C. Snc (Vilazimiusas,
Italija) ir Le Dune di Stefanelli Vincenzo & C. Snc (Arbusas, Italija),
atstovaujamos advokatų G. Dore, F. Ciulli ir A. Vinci

Dalykas

Prašymas panaikinti 2008 m. liepos 2 d. Komisijos sprendimą
2008/854/EB dėl pagalbos schemos „1998 m. regionų
įstatymas Nr 9 — neteisėtas pagalbos N 272/98 taikymas“
C-1/04 (ex NN 158/03 ir CP 15/2003) (OL L 302, p. 9),
kuria Regione autonoma della Sardegna suteikė subsidijas pradi-
nėms investicijoms viešbučių pramonės sektoriuje Sardinijoje

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Sujungti bylas T-394/08, T-408/08, T-453/08 ir T-454/08
galutiniam sprendimui priimti.
2. Atmesti ieškinius.
3. Ieškovai padengia Komisijos bylinėjimosi išlaidas, išskyrus tas,
kurias ji jos patyrė dėl įstojimo į bylą, ir visas savo išlaidas.
4. Į bylą T-394/08 įstojusios šalys padengia savo ir Komisijos su
įstojimu į bylą susijusias bylinėjimosi išlaidas ir visas savo išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 285, 2008 11 8.

**2011 m. rugsėjo 20 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje
Evropaiki Dynamiki prieš EIB**

(Byla T-461/08) ⁽¹⁾

(Viešasis paslaugų pirkimas — Viešojo pirkimo procedūra — Paslaugos teikiant pagalbą, skirtą informacinės sistemos priežiūrai, aptarnavimui ir tobulinimui — Dalyvio pasiūlymo atmetimas — Sutarties sudarymas su kitu konkurso dalyviu — Ieškinys dėl panaikinimo — Priimtinas — Jurisdikcija — Pareiga motyvuoti — Teisė į veiksmingą teisinę gynybą — Skaidrumas — Proporcingumas — Vienodas požiūris ir nedisriminavimas — Atrankos ir sutarties sudarymo kriterijai — Ieškinys dėl žalos atlyginimo — Priimtinas — Negautos pajamos)

(2011/C 319/25)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Atėnai, Graikija), atstovaujama advokatų N. Korogiannakis ir P. Katsimani

Atsakovas: Europos investicijų bankas (EIB), atstovaujamas C. Gómez de la Cruz ir T. Pietilä, padedamų advokato J. Stuyck

Dalykas

Pirma, remiantis EB 225 ir EB 230 straipsniais pateiktas prašymas panaikinti 2008 m. sausio 31 d. EIB sprendimą atmesti ieškovės pasiūlymą, pateiktą per konkursą dėl paslaugų teikiant pagalbą, skirtą informacinės sistemos priežiūrai, aptarnavimui ir tobulinimui, ir sudaryti sutartį su kitu konkurso dalyviu ir, antra, prašymas atlyginti žalą, pateiktas pagal EB 225, EB 235 ir EB 288 straipsnius.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Panaikinti Europos investicijų banko (EIB) sprendimą atmesti Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE pasiūlymą, pateiktą per konkursą Nr. 2007/S 176-215155 dėl paslaugų teikiant pagalbą, skirtą „sistemos „Loans Front Office“ (Serapis) priežiūrai, aptarnavimui ir tobulinimui“, ir sudaryti sutartį su Sybase BVBA.
2. Atmesti likusią ieškinio dalį.
3. Priteisti iš EIB bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 19, 2009 1 24.

**2011 m. rugsėjo 23 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje
NEC Display Solutions Europe prieš VRDT — C More Entertainment (see more)**

(Byla T-501/08) ⁽¹⁾

(Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Vaizdinio Bendrijos prekių ženklo „see more“ paraiška — Ankstesni žodiniai nacionaliniai prekių ženklai CMORE — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybė supainioti — Reglamentas (EB) Nr. 40/94 8 straipsnio 1 dalies b punktas (dabar — Reglamentas (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas))

(2011/C 319/26)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: NEC Display Solutions Europe GmbH (Miunchenas, Vokietija), atstovaujama advokato P. Munzinger

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklaus ir pramoniniam dizainui), atstovaujama W. Verburg

Kita procedūros VRDT Apeliacinėje taryboje šalis, įstojusi į bylą Bendrajame Teisme: C More Entertainment AB (Stokholmas, Švedija), atstovaujama advokato R. Almaraz Palmero

Dalykas

Ieškinys dėl 2008 m. rugpjūčio 28 d. VRDT ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 1388/2007-4), susijusio su protesto procedūra tarp C More Entertainment AB ir NEC Display Solutions Europe GmbH, panaikinimo.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. NEC Display Solutions Europe GmbH padengia bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 19, 2009 1 24.

**2011 m. rugsėjo 20 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje
Dornbracht prieš VRDT — Metaform Lucchese (META)**

(Byla T-1/09) ⁽¹⁾

(Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Žodinio Bendrijos prekių ženklo META paraiška — Ankstesnis vaizdinis Bendrijos prekių ženklas METAFORM — Santykiniai atmetimo pagrindai — Prekių ir žymenų panašumas — Atsisakymas registruoti — Reglamentas (EB) Nr. 40/94 8 straipsnio 1 dalies b punktas (dabar — Reglamentas (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas) — Galimybė supainioti)

(2011/C 319/27)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Aloys F. Dornbracht GmbH & Co. KG (Izerlonas, Vokietija), atstovaujama advokatų P. Mes, C. Graf von der Groeben, G. Rother, J. Bühling, A. Verhauwen, J. Künzel, D. Jestaedt ir M. Bergermann

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama S. Schäffner

Kita procedūros VRDT Apeliacinėje taryboje šalis, įstojusi į bylą Bendrajame Teisme: *Metaform Lucchese SpA* (Peskalja, Italija), atstovaujama advokatų P. Pozzi ir A. Perani

Dalykas

Ieškinys, pareikštas dėl 2008 m. lapkričio 3 d. VRDT ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 1152/2006-4), susijusio su protesto procedūra tarp *Metaform Lucchese SpA* ir *Aloys F. Dornbracht GmbH & Co. KG*.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš *Aloys F. Dornbracht GmbH & Co. KG* bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 69, 2009 3 21.

2011 m. rugsėjo 22 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Evropaiki Dynamiki prieš Komisiją*

(Byla T-86/09) ⁽¹⁾

(Paslaugų viešasis pirkimas — Konkurso procedūra — Kompiuterių tiekimas ir susijusių paslaugų teikimas, įskaitant Jūrų reikalų ir žuvininkystės generalinio direktorato informacinių sistemų priežiūrą ir tobulinimą — Konkurso dalyvio pasiūlymo atmetimas — Pareiga motyvuoti — Vienodas požiūris — Skaidrumas — Sutarties sudarymo kriterijai — Interesų konfliktas — Akivaizdi vertinimo klaida — Deliktinė atsakomybė)

(2011/C 319/28)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: *Evropaiki Dynamiki* — *Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE* (Atėnai, Graikija), atstovaujama advokatų N. Korogiannakis, P. Katsimani ir M. Dermizakis

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama N. Bambara ir E. Manhaeve, padedamų advokato J. Stuyck

Dalykas

Pirma, prašymas panaikinti 2008 m. gruodžio 12 d. Komisijos sprendimą atmesti ieškovės pasiūlymą, pateiktą atsakant į atvirą kvietimą teikti paraiškas MARE/2008/01 dėl „Kompiuterių tiekimo ir susijusių paslaugų teikimo, įskaitant Jūrų reikalų ir žuvininkystės generalinio direktorato informacinių sistemų priežiūrą ir tobulinimą“ (OL 2008, S 115), ir sprendimą sudaryti sutartį su kitų konkurso dalyviu, bei, antra prašymas atlyginti žalą.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Ieškinį atmesti.
2. Priteisti iš *Evropaiki Dynamiki* — *Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE* padengti savo ir Europos Komisijos patirtas bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 113, 2009 5 16.

2011 m. rugsėjo 21 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Rügen Fisch prieš VRDT — Schwaaner Fischwaren (SCOMBER MIX)*

(Byla T-201/09) ⁽¹⁾

(Bendrijos prekių ženklas — Panaikinimo procedūra — Žodinis Bendrijos prekių ženklas SCOMBER MIX — Absoliutus atmetimo pagrindas — Apibūdinantis požymis — Reglamento (EB) Nr. 40/94 7 straipsnio 1 dalies b ir c punktai (dabar — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b ir c punktai))

(2011/C 319/29)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: *Rügen Fisch AG* (Zasnicas, Vokietija), atstovaujama advokatų O. Spuhler ir M. Geitz

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama G. Schneider

Kita procedūros VRDT Apeliacinėje taryboje šalis, įstojusi į bylą Bendrajame Teisme: *Schwaaner Fischwaren GmbH* (Švanas, Vokietija), atstovaujama advokato A. Jaeger-Lenz

Dalykas

Ieškinys dėl 2009 m. kovo 20 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (VRDT) ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimo R 230/2007-4, susijusio su panaikinimo procedūra tarp *Rügen Fisch AG* ir *Schwaaner Fischwaren GmbH*.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš *Rügen Fisch AG* bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 180, 2009 8 1.

**2011 m. rugsėjo 22 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje
Cesea Group prieš VRDT — Mangini & C. (Mangiami)**

(Byla T-250/09) ⁽¹⁾

(Bendrijos prekių ženklas — Paskelbimo negaliojančiu procedūra — Vaizdinis Bendrijos prekių ženklas „Mangiami“ — Ankstesnis žodinis tarptautinis prekių ženklas MANGINI — Naujų įrodymų priimtinumas — Reglamentas (EB) Nr. 207/2009 76 straipsnio 2 dalis)

(2011/C 319/30)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovė: Cesea Group Srl (Roma, Italija), atstovaujama advokatų D. De Simone, D. Demarinis ir J. Wrede

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženkams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama P. Bullock

Kita procedūros VRDT Apeliacinėje taryboje šalis, įstojusi į bylą Bendrajame Teisme: Mangini & C. Srl (Sestri Levante, Italija)

Dalykas

Ieškinys dėl 2009 m. balandžio 20 d. VRDT antrosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 982/2008-2), susijusio su prekių ženklo paskelbimo negaliojančiu procedūra tarp Mangini & C. Srl ir Cesea Group Srl

Rezoliucinė dalis

1. Panaikinti 2009 m. balandžio 20 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženkams ir pramoniniam dizainui) (VRDT) antrosios apeliacinės tarybos sprendimą (byla R 982/2008-2).
2. Priteisti iš VRDT bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 193, 2009 8 15.

**2011 m. rugsėjo 20 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje
Evropaiki Dynamiki prieš Komisiją**

(Byla T-298/09) ⁽¹⁾

(„Viešųjų paslaugų sutartys — Bendrijos viešųjų pirkimų procedūra — Išorinių paslaugų teikimas mokymo programoms — Sprendimas sudaryti sutartį su keliais konkurso dalyviais — Konkurso dalyvio rangavimas — Ieškinys dėl panaikinimo — Pareiga motyvuoti — Pagrindai neleisti dalyvauti procedūroje dėl sutarties sudarymo — Finansinio reglamento 93 straipsnio 1 dalies f punktas — Pasiūlymų galiojimo laikotarpis — Deliktinė atsakomybė“)

(2011/C 319/31)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Atėnai, Graikija), atstovaujama advokatų N. Korogiannakis ir M. Dermizakis

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama N. Bambara ir E. Manhaeve, padedamų advokato P. Wytinck

Dalykas

Pirma, prašymas panaikinti du Komisijos sprendimus, apie kuriuos pranešta dviem skirtingais 2009 m. gegužės 12 d. raštais ir kuriais ieškovė dėl pasiūlymų, pateiktų dėl atviro konkurso EAC/01/2008 dėl išorinių paslaugų teikimo mokymo programoms (ESP-ISEP) (OL 2008/S 158-212752) 1 dalies (Informacinių sistemų plėtra ir priežiūra) ir 2 dalies (Informacinių sistemų tyrimas ir bandymas bei susijusios mokymų ir pagalbos paslaugos), paskiriama antruoju rangovu dėl kiekvienos iš šių dalių ir, antra, prašymas atlyginti žalą.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE jos ir Europos Komisijos patirtas bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 233, 2009 9 26.

**2011 m. rugsėjo 21 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje
Adjemian ir kt. prieš Komisiją**

(Byla T-325/09 P) ⁽¹⁾

(Apeliacinis skundas — Viešoji tarnyba — Tarnautojai — Terminuota sutartis — Atsisakymas sudaryti naują sutartį ar pratęsti sutartį neapibrėžtos trukmės laikotarpiui — Bendrasis susitarimas dėl darbo pagal terminuotas sutartis — Direktyva 1999/70/EB — KTIS 88 straipsnis — Komisijos sprendimas dėl maksimalaus nenuolatinių darbuotojų įdarbinimo Komisijos tarnybose laikotarpio)

(2011/C 319/32)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Apeliantai: Vahan Adjemian (Angera, Italija) ir 175 Europos Komisijos tarnautojai ir buvę tarnautojai, kurių pavardės nurodytos priede, atstovaujami advokatų S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis ir É. Marchal

Kitos proceso šalys: Europos Komisija, atstovaujama J. Currall ir D. Martin, Europos Sąjungos Taryba, atstovaujama M. Bauer ir K. Zieleškievicz

Dalykas

Apeliacinis skundas dėl 2009 m. birželio 4 d. Europos Sąjungos Tarnautojų teismo (antroji kolegija) sprendimo Adjemian ir kt. prieš Komisiją (F-134/07 ir F-8/08, dar nepaskelbtas Rinkinyje) panaikinimo.

Rezoliucinė dalis

1. Panaikinti 2009 m. birželio 4 d. Europos Sąjungos Tarnautojų teismo (antroji kolegija) sprendimą *Adjemian ir kt. prieš Komisiją* (F-134/07 ir F-8/08) tiek, kiek jame teigiama, kad nereikia priimti sprendimo dėl ieškovių byloje F-134/07, kurių pavardės išvardytos priede, reikalavimų, susijusių su sprendimais atmesti jų skundus.
2. Atmesti likusią apeliacinio skundo dalį.
3. Atmesti ieškinį, pareiktą ieškovių byloje F-134/07, kurių pavardės išvardytos priede, tiek, kiek šiuo ieškiniu siekiama panaikinti sprendimus atmesti jų skundus.
4. Nurodyti Vahan Adjemian, 175 Europos Komisijos tarnautojams ir buvusiems tarnautojams, kurių pavardės išvardytos priede, padengti savo ir Komisijos bei Europos Sąjungos Tarybos bylinėjimosi išlaidas, patirtas nagrinėjant bylą šiame teisme.

(¹) OL C 256, 2009 10 24.

2011 m. rugsėjo 22 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje Italija prieš Komisiją

(Byla T-500/09) (¹)

(EŽŪOGF — Garantijų skyrius — Bendrijos nefinansuojamos išlaidos — Pagalba citrusinių vaisių perdirbimui — Patikrų veiksmingumas — Proporcingumas)

(2011/C 319/33)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovė: Italijos Respublika, atstovaujama advokatų L. Ventrella ir G. Palmieri

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama P. Rossi

Dalykas

2009 m. rugsėjo 24 d. Komisijos sprendimo 2009/721/EB dėl Bendrijos atsisakymo Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondo (EŽŪOGF) Garantijų skyriaus, Europos žemės ūkio garantijų fondo (EŽŪGF) ir Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai (EŽŪFKP) lėšomis finansuoti kai kurias valstybių narių patirtas išlaidas (OL L 257, p. 28), kiek juo atsisakoma finansuoti kai kurias Italijos citrusinių vaisių perdirbimo sektoriaus patirtas išlaidas, panaikinimas.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Italijos Respublika padengia bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 37, 2010 2 13.

2011 m. rugsėjo 22 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje Ispanija prieš Komisiją

(Byla T-67/10) (¹)

(EŽŪOGF — Orientavimo skyrius — Finansinės paramos sumažinimas — Finansinė parama, suteikta veiklos programai, skirtai tobulinti žemės ūkio produktų perdirbimą ir prekybą jais — Patikrinimų veiksmingumas — Proporcingumas)

(2011/C 319/34)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Ieškovė: Ispanijos Karalystė, atstovaujama *abogado del Estado* M. Muñoz Pérez

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama F. Jimeno Fernández ir G. von Rintelen

Dalykas

Prašymas panaikinti 2009 m. gruodžio 10 d. Komisijos sprendimą C(2009) 9827 galutinis dėl EŽŪOGF orientavimo skyriaus dalies, skirtos Veiklos programai CCI 2000.ES.16.1.PO.007 (Ispanija, Kastilija ir Leonas), susijusiai su žemės ūkio produktų perdirbimo ir prekybos tobulinimo priemone, finansinių klaidų ištaisymo

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš Ispanijos Karalystės bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 100, 2010 4 17.

2011 m. rugsėjo 20 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje Meica prieš VRDT — TofuTown.com (TOFUKING)

(Byla T-99/10) (¹)

(Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Žodinio Bendrijos prekių ženklo TOFUKING registracijos paraiška — Ankstesnis žodinis nacionalinis prekių ženklas „King“ — Ankstesni nacionaliniai ir Bendrijos prekių ženklai „Curry King“ — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybė supainioti — Reglamentas (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punktas)

(2011/C 319/35)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Meica Ammerländische Fleischwarenfabrik Fritz Meinen GmbH & Co. KG (Edevechtas, Vokietija), atstovaujama advokato S. Russlies

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklu ir pramoniniam dizainui), atstovaujama G. Schneider

Kita procedūros VRDT Apeliacinėje taryboje šalis, įstojusi į bylą Bendrajame Teisme: TofuTown.com GmbH (Wiesbaum, Vokietija), atstovaujama advokatų B. Krause ir F. Cordt

Dalykas

Ieškinyš dėl 2010 m. sausio 7 d. VRDT ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 63/2009-4), susijusio su protesto procedūra tarp Meica Ammerländische Fleischwarenfabrik Fritz Meinen GmbH & Co. KG ir TofuTown.com GmbH

Rezoliucinė dalis

1. Panaikinti 2010 m. sausio 7 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklaus ir pramoniniam dizainui) (VRDT) ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimą (byla R 63/2009-4).
2. VRDT padengia savo ir Meica Ammerländische Fleischwarenfabrik Fritz Meinen GmbH & Co. KG nurodytas bylinėjimosi išlaidas.
3. TofuTown.com GmbH padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 113, 2010 5 1.

2011 m. rugsėjo 22 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje ara prieš VRDT — Allrounder (Raidės „A“ su dviem trikampaiais atvaizdas)

(Byla T-174/10) (¹)

(Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Tarptautinė registracija, nurodant Europos bendrijos teritoriją — Vaizdinis prekių ženklas A su dviem trikampaiais — Anks-tesnis nacionalinis žodinis prekių ženklas A — Santykinis atmetimo pagrindas — Galimybės supainioti nebuvimas — Reglamento (EB) Nr. 207/20098 straipsnio 1 dalies b punktas)

(2011/C 319/36)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: ara AG (Langenfeldas, Vokietija), atstovaujama iš pradžių advokato M. Gail, vėliau advokatų M. Gail ir H. Pernez

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklaus ir pramoniniam dizainui), atstovaujama A. Folliard-Monguiral

Kita procedūros VRDT Apeliacinėje taryboje šalis, įstojusi į bylą Bendrajame Teisme: Allrounder SARL (Sarbūras, Prancūzija), atstovaujama advokato N. Boespflug

Dalykas

Ieškinyš, pareikštas dėl 2010 m. sausio 26 d. VRDT pirmosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 481/2009-1), susijusio su protesto procedūra tarp ara AG ir Allrounder SARL.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį

2. ara AG padengia bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 179, 2010 7 3.

2011 m. rugsėjo 20 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje Couture Tech prieš VRDT (Sovietinio herbo vaizdavimas)

(Byla T-232/10) (¹)

(Bendrijos prekių ženklas — Vaizdinio Bendrijos prekių ženklo, vaizduojančio sovietinį herbą, paraiška — Absoliutus atmetimo pagrindas — Prieštaravimas viešajai tvarkai arba nusistovėjusiems moralės principams — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies f punktas)

(2011/C 319/37)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Couture Tech Ltd (Tortola, Didžiosios Britanijos Mergelių salos), atstovaujama baristerio B. Whyatt

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklaus ir pramoniniam dizainui), atstovaujama G. Schneider

Dalykas

Ieškinyš, pareikštas dėl 2010 m. kovo 5 d. VRDT antrosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 1509/2008-2), susijusio su paraiška įregistruoti vaizdinį žymenį, vaizduojantį sovietinį herbą, kaip Bendrijos prekių ženklą.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš Couture Tech Ltd bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 195, 2010 7 17.

2011 m. rugsėjo 21 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje Nike International prieš VRDT (DYNAMIC SUPPORT)

(Byla T-512/10) (¹)

(Bendrijos prekių ženklas — Žodinio Bendrijos prekių ženklo DYNAMIC SUPPORT paraiška — Absoliutus atmetimo pagrindas — Apibūdinamasis pobūdis — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies c punktas)

(2011/C 319/38)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Nike International Ltd (Bivertonas, Oregonas, Jungtinės Amerikos Valstijos), atstovaujama advokato M. de Justo Bailey

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklaus ir pramoniniam dizainui), atstovaujama D. Botis

Dalykas

Ieškinyš dėl 2010 m. rugpjūčio 25 d. VRDT ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 640/2010-4), susijusio su prašymu įregistruoti žodinių prekių ženklą DYNAMIC SUPPORT kaip Bendrijos prekių ženklą, panaikinimo.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.

2. Nike International Ltd padengia bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 346, 2010 12 18.

**2011 m. rugsėjo 16 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje
Kadio Morokro prieš Tarybą**

(Byla T-316/11) (¹)

(Bendra užsienio ir saugumo politika — Ribojamosios priemonės, priimtos atsižvelgiant į padėtį Dramblio Kaulo Krante — Lėšų įšaldymas — Pareiga motyvuoti)

(2011/C 319/39)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovas: Mathieu Kadio Morokro (Cocody, Dramblio Kaulo Krantas), atstovaujamas advokatų S. Le Damany

Atsakovė: Europos Sąjungos Taryba, atstovaujama B. Driessen ir G. Étienne

Dalykas

Prašymas panaikinti, pirma, 2011 m. balandžio 6 d. Tarybos sprendimą 2011/221/BUSP, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2010/656/BUSP, kuriuo atnaujinamos ribojamosios priemonės Dramblio Kaulo Krantui (OL L 93, p. 20), ir, antra, 2011 m. balandžio 6 d. Tarybos reglamentą (ES) Nr. 330/2011, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 560/2005, nustatantis tam tikras konkrečias ribojančias priemones, taikytinas tam tikriems asmenims ir subjektams atsižvelgiant į padėtį Dramblio Kaulo Krante (OL L 93, p. 10), kiek jie susiję su ieškovu.

Sprendimo rezoliucinė dalis

1. Panaikinti 2011 m. balandžio 6 d. Tarybos sprendimą 2011/221/BUSP, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2010/656/BUSP, kuriuo atnaujinamos ribojamosios priemonės Dramblio Kaulo Krantui, ir 2011 m. balandžio 6 d. Tarybos reglamentą (ES) Nr. 330/2011, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 560/2005, nustatantis tam tikras konkrečias ribojančias priemones, taikytinas tam tikriems asmenims ir subjektams atsižvelgiant į padėtį Dramblio Kaulo Krante, tiek, kiek jie susiję su M. Kadio Morokro.

2. Sprendimo 2011/221, kiek jis susijęs su M. Kadio Morokro, galiojimas turi būti pratęstas tol, kol įsigalios Reglamento Nr. 330/2011 panaikinimas.

3. Europos Sąjungos Taryba padengia savo ir M. Kadio Morokro bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 226, 2011 7 30.

**2011 m. rugsėjo 1 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje
Maftah prieš Komisiją**

(Byla T-101/09) (¹)

(Ieškinyš dėl panaikinimo — Ieškinio pareiškimo terminas — Vėlavimas — Nenugalimos jėgos aplinkybių nebuvimas — Atleistinos klaidos nebuvimas — Nepriimtumas)

(2011/C 319/40)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovas: Elmabruk Maftah (South Harrow, Middlesex, Jungtinė Karalystė), atstovaujamas baristerio E. Gieves ir solisitoriaus A. McMurdie

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama E. Paasivirta ir M. Konstantinidis

Atsakovės pusėje į bylą įstojusi šalis: Europos Sąjungos Taryba, atstovaujama R. Szostak, G. Étienne, M.-M. Josephides ir E. Finnegan

Dalykas

Prašymas panaikinti 2008 m. gruodžio 22 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1330/2008, 103-įjį kartą iš dalies keičiantį Tarybos reglamentą (EB) Nr. 881/2002, nustatantį tam tikras specialias ribojančias priemones, taikomas tam tikriems asmenims ir subjektams, susijusiems su Usama bin Ladenu, Al-Qaida tinklu ir Talibanu (OL L 345, 2008, p. 60), tiek, kiek šis teisės aktas susijęs su ieškovu.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį kaip nepriimtą.

2. Priteisti iš E. Maftah ne tik jo paties, bet ir Europos Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

3. Nurodyti Europos Sąjungos Tarybai padengti savo pačios bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 13, 2011 1 15.

**2011 m. rugsėjo 1 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje
Elosta prieš Komisiją**

(Byla T-102/09) ⁽¹⁾

*(Ieškinys dėl panaikinimo — Ieškinio pareiškimo terminas —
Vėlavimas — Nenugalimos jėgos aplinkybių nebuvimas —
Atleistinos klaidos nebuvimas — Nepriimtimumas)*

(2011/C 319/41)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovas: Abdelrazag Elosta (Pinner, Middlesex, Jungtinė Karalystė), atstovaujamas baristerio E. Grieves ir solisitoriaus A. McMurdie

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama E. Paasivirta ir M. Konstantinidis

Atsakovės pusėje į bylą įstojusi šalis: Europos Sąjungos Taryba, atstovaujama R. Szostak, G. Étienne, M.-M. Josephides ir E. Finnegan

Dalykas

Prašymas panaikinti 2008 m. gruodžio 22 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1330/2008, 103-ąją kartą iš dalies keičiantį Tarybos reglamentą (EB) Nr. 881/2002, nustatantį tam tikras specialias ribojančias priemones, taikomas tam tikriems asmenims ir subjektams, susijusiems su Usama bin Ladenu, Al-Qaida tinklu ir Talibanu (OL L 345, 2008, p. 60), tiek, kiek šis teisės aktas susijęs su ieškovu.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį kaip nepriimtina.
2. Priteisti iš A. Elosta ne tik jo paties, bet ir Europos Komisijos bylinėjimosi išlaidas.
3. Nurodyti Europos Sąjungos Tarybai padengti savo pačios bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 13, 2011 1 15.

**2011 m. rugsėjo 6 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje
Mugraby prieš Tarybą ir Komisiją**

(Byla T-292/09) ⁽¹⁾

*(Ieškinys dėl neveikimo — Tarybos ir Komisijos atsisakymas
imtis veiksmų prieš Libano Respubliką — Tariamasis ieškovo
pagrindinių teisių bei Bendrijos ir Libano Respublikos
asociacijos susitarimo pažeidimas — Akivaizdus nepriimtimumas —
Ieškinys dėl žalos atlyginimo — Akivaizdžiai
teisiškai nepagrįstas ieškinys)*

(2011/C 319/42)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovas: Muhamad Mugraby (Beirutas, Libanas), atstovaujamas advokatų J. Regouw ir L. Spigt

Atsakovės: Europos Sąjungos Taryba, atstovaujama A. Vitro, B. Driessen ir E. Finnegan, ir Europos Komisija, atstovaujama C. Tufvesson ir S. Boelaert

Dalykas

Pirma, ieškinys dėl neveikimo, kuriuo prašoma pripažinti, kad Taryba ir Komisija neteisėtai nesiėmė veiksmų pagal ieškovo prašymą imtis priemonių prieš Libaną dėl ieškovo pagrindinių teisių bei Bendrijos ir Libano Respublikos asociacijos susitarimo tariamo pažeidimo, ir, antra, ieškinys dėl žalos atlyginimo, kuriuo prašoma priteisti ieškovo dėl Bendrijos institucijų neveikimo tariamai patirtą žalą.

Rezoliucinė dalis

1. Ieškinį atmesti.
2. Priteisti iš Muhamad Mugraby padengti bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 244, 2009 10 10.

**2011 m. rugsėjo 6 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje Inuit
Tapiriit Kanatami ir kt. prieš Parlamentą ir Tarybą**

(Byla T-18/10) ⁽¹⁾

(Ieškinys dėl panaikinimo — Reglamentas (EB) Nr. 1007/2009 — Prekyba produktais iš ruonių — Draudimas importuoti ir parduoti produktus — Išimtis inuitų bendruomenėm — SESV 263 straipsnio ketvirtosios pastraipos taikymas — Sąvoka „reglamentuojančio pobūdžio teisės aktas“ — Tiesioginio ir individualaus poveikio nebuvimas — Nepriimtimumas)

(2011/C 319/43)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovai: Inuit Tapiriit Kanatami (Otava, Kanada); Nativak Hunters and Trappers Association (Kikiktardžuakas, Kanada); Pangnirtung Hunters' and Trappers' Association (Pangnirtungas, Kanada); Jaypootie Moesiesie (Kikiktardžuakas); Allen Kooneeluisie (Kikiktardžuakas); Toomasie Newkingnak (Kikiktardžuakas); David Kuptana (Ulukhaktok, Kanada); Karliin Aariak (Ikaluitas, Kanada); Efstathios Andreas Agathos (Atėnai, Graikija); Canadian Seal Marketing Group (Kvebekas, Kanada); Ta Ma Su Seal Products (Cap-aux-Meules, Kanada); Fur Institute of Canada (Otava); NuTan Furs, Inc. (Katalina, Kanada); GC Rieber Skinn AS (Bergen, Norvegija); Inuit Circumpolar Conference Greenland (ICC) (Nūkas, Grenlandija, Danija); Johannes Egede (Nūkas); Kalaallit Nunaanni Aalisartut Piniartullu Kattuffiat (KNAPK) (Nūkas), iš pradžių atstovaujami advokatų J. Bouckaert, M. van der Woude ir H. Viaene, vėliau advokatų J. Bouckaert ir H. Viaene

Atsakovės: Europos Parlamentas, atstovaujamas I. Anagnostopoulou ir L. Visaggio, ir Europos Sąjungos Taryba, atstovaujama M. Moore ir K. Michael

Atsakovių pusėje į bylą įstojusios šalys: Nyderlandų Karalystė, atstovaujama C. Wissels, Y. de Vries, J. Langer ir M. Noort, ir Europos Komisija, iš pradžių atstovaujama É. White, P. Oliver ir J. B. Laiguelot, vėliau É. White, P. Oliver ir K. Mifsud-Bonnici

Dalykas

Prašymas panaikinti 2009 m. rugsėjo 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1007/2009 dėl prekybos produktais iš ruonių (OL L 286, p. 36).

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį kaip nepriimtą.
2. Inuit Tapiriit Kanatami, Nattivak Hunters and Trappers Association, Pangnirtung Hunters' and Trappers' Association, Jaypootie Moesesie, Allen Kooneeliusie, Toomasie Newkingnak, David Kuptana, Karliin Aariak, Efstathios Andreas Agathos, Canadian Seal Marketing Group, Ta Ma Su Seal Products, Fur Institute of Canada, NuTan Furs, Inc., GC Rieber Skinn AS, Inuit Circumpolar Conference Greenland (ICC), Johannes Egede ir Kalaallit Nunaanni Aalisartut Piniartullu Kattuffiat (KNAPK) padengia savo ir Europos Parlamento bei Europos Sąjungos Tarybos nurodytas bylinėjimosi išlaidas.
3. Nyderlandų Karalystė ir Europos Komisija padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 100, 2010 4 17.

2011 m. rugsėjo 1 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje *Communauté de communes de Lacq* prieš Komisiją

(Byla T-132/10) (¹)

(Deliktinė atsakomybė — Koncentracija — Komisijos sprendimas, kuriuo koncentracijos sandoris, kuriuo Celanese Corp. siekia įgyti Acetex Corp. kontrolę, pripažįstamas suderinamu — Celanese pareigos toliau eksploatuoti Pardies (Prancūzija) esančių gamyklų nebuvimas — Komisijos įvykdyto teisės normos pažeidimo nebuvimas — Akivaizdžiai nepagrįstas ieškinys)

(2011/C 319/44)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: *Communauté de communes de Lacq* (Mourenx, Prancūzija), atstovaujama advokato J. Daniel

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama P. Van Nuffel ir N. Von Lingen

Dalykas

Prašymas įpareigoti atlyginti įvairių žalą, kurią *Communauté de communes de Lacq* tariamai patyrė dėl Komisijos padarytų

pažeidimų ir veiksmų nesiėmimo, po to, kai buvo sudarytas koncentracijos sandoris, kuriuo *Celanese Corp.* siekia įgyti Pardies (Prancūzija) esančios *Acetex Corp.* kontrolę.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį kaip iš dalies akivaizdžiai teisiškai nepagrįstą ir iš dalies akivaizdžiai nepriimtą.
2. Priteisti iš *Communauté de communes de Lacq* bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 148, 2010 6 5.

2011 m. rugpjūčio 31 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje *IEM* prieš Komisiją

(Byla T-435/10) (¹)

(Ieškinys dėl panaikinimo — Ketvirtoji pamatinė mokslinių tyrimų ir technologijų plėtros bei demonstravimo veiklos programa — Reikalavimas grąžinti avansinius mokėjimus, pervestus vykdant tyrimų finansavimo sutartį — Arbitražinė išlyga — Laiškas, kuriuo pranešama apie skolos rašto išleidimą — Priminimo laiškas — Nuo sutarties neatskiriami aktai — Nepriimtumas)

(2011/C 319/45)

Proceso kalba: graikų

Šalys

Ieškovė: *IEM* — *Erga* — *Erevnes* — *Meletes perivallontos kai chorotaxias AE* (Atėnai, Graikija), atstovaujama advokato N. Sofokleous

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama D. Triantafyllou ir A. Sauka

Dalykas

Prašymas panaikinti 2010 m. gegužės 7 d. Komisijos laišką, kuriuo pranešama, kad išleistas skolos raštas, kuriuo reikalaujama grąžinti 105 416,47 EUR, t. y. avansinių mokėjimų sumą, kurią ieškovei pervėdė *Parthénon AE Oikodomikon* — *Technikon* — *Touristikon* — *Viomichanikon* — *Emporikon kai Exagogikon Ergasion*, vykdydama sutartį FAIR-CT98-9544, sudarytą pagal ketvirtąją pamatinę mokslinių tyrimų ir technologijų plėtros bei demonstravimo veiklos programą, ir 2010 m. liepos 14 d. Komisijos laišką, kuriuo primenama apie nesumokėtą pagrindinę sumą, kurios reikalaujama skolos raštu Nr. 3241004968

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį kaip nepriimtą.
2. Priteisti iš *IEM* — *Erga* — *Erevnes* — *Meletes perivallontos kai chorotaxias AE* bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 346, 2010 12 18.

2011 m. rugsėjo 8 d. Bendrojo Teismo laikinosios apsaugos priemonės taikant teisėjo nutartis byloje Fulmen prieš Tarybą

(Byla T-439/10 R)

(Laikinųjų apsaugos priemonių taikymas — Bendra užsienio ir saugumo politika — Iranui nustatytos ribojančios priemonės siekiant užkirsti kelią branduolinių ginklų platinimui — Lėšų ir ekonominių išteklių įšaldymas — Prašymas sustabdyti vykdymą — Skubos nebuvimas)

(2011/C 319/46)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: Fulmen (Teheranas, Iranas), atstovaujama advokato A. Kronshagen

Atsakovė: Europos Sąjungos Taryba, atstovaujama M. Bishop ir R. Liudvinavičiūtės-Cordeiro

Atsakovės pusėje į bylą įstojusi šalis: Europos Komisija, atstovaujama M. Konstantinidis, T. Scharf ir E. Cujo

Dalykas

Prašymas sustabdyti šių ginčijamų aktų vykdymą tiek, kiek jie susiję su ieškove:

— 2010 m. liepos 26 d. Tarybos sprendimą 2010/413/CFSP dėl ribojamųjų priemonių Iranui, kuriuo panaikinama Bendroji pozicija 2007/140/BUSP (OL L 195, p. 39);

— 2010 m. liepos 26 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 668/2010, kuriuo įgyvendinama Reglamento (EB) Nr. 423/2007 dėl ribojančių priemonių Iranui 7 straipsnio 2 dalis (OL L 195, p. 25);

— 2010 m. spalio 25 d. Tarybos sprendimą 2010/644/BUSP, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2010/413 (OL L 281, p. 81);

— 2010 m. spalio 25 d. Tarybos reglamentą (ES) Nr. 961/2010 dėl ribojamųjų priemonių Iranui, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 423/2007 (OL L 281, p. 1).

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti prašymą taikyti laikinąsias apsaugos priemones.
2. Atidėti klausimo dėl bylinėjimosi išlaidų nagrinėjimą.

2011 m. rugsėjo 6 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje ClientEarth prieš Tarybą

(Byla T-452/10) ⁽¹⁾

(Ieškinys dėl panaikinimo — Atstovavimas per advokatą, neturintį trečiojo asmens statuso — Akivaizdus nepriimtimumas)

(2011/C 319/47)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: ClientEarth (Londonas, Jungtinė Karalystė), atstovaujama QC S. Hockman ir advokato P. Kirch

Atsakovė: Europos Sąjungos Taryba, atstovaujama C. Fekete ir B. Driessen

Ieškovės pusėje į bylą įstojusios šalys: Danijos Karalystė, atstovaujama C. Vang ir S. Juul Jørgensen; Suomijos Respublika, atstovaujama H. Leppo ir M. Pere ir Švedijos Karalystė, atstovaujama K. Petkovska, A. Falk, S. Johannesson ir C. Meyer-Seitz

Dalykas

Prašymas panaikinti 2010 m. liepos 16 d. Tarybos sprendimą, kuriuo atsisakoma ieškovei leisti susipažinti su visa Tarybos teisės tarnybos išvada (dokumento Nr. 6865/09), parengta dėl Europos Parlamento pakeitimų projekto, pateikto dėl Komisijos pasiūlyto reglamento, keičiančio 2001 m. gegužės 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1049/2001 dėl galimybės visuomenei susipažinti su Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos dokumentais (OL L 145, p. 43; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 1 sk., 3 t., p. 331), projekto.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį kaip akivaizdžiai nepriimtina.
2. ClientEarth padengia savo patirtas bylinėjimosi išlaidas ir Europos Sąjungos Tarybos patirtas bylinėjimosi išlaidas.
3. Danijos Karalystė, Suomijos Respublika ir Švedijos Karalystė padengia savo patirtas bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 328, 2010 12 4.

2011 m. rugpjūčio 11 d. pareikštas ieškinys byloje Luna International prieš VRDT — Asteris (AI bustan)

(Byla T-454/11)

(2011/C 319/48)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: anglų

Šalys

Ieškovė: Luna International Ltd (Londonas, Jungtinė Karalystė), atstovaujama baristerio S. Malynicz

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Asteris Industrial and Commercial Company SA (Atėnai, Graikija)

Reikalavimai

- Panaikinti 2011 m. gegužės 20 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) antrosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 1358/2008-2;
- priteisti iš atsakovės ir kitos procedūros šalies bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Iregistruotas Bendrijos prekių ženklas, dėl kurio pateiktas prašymas pripažinti jo registraciją negaliojančia: vaizdinis prekių ženklas „Al bustan“ 29, 30, 31 ir 32 klasių prekėms — Bendrijos prekių ženklo paraiška Nr. 3540846

Bendrijos prekių ženklo savininkė: ieškovė

Šalis, prašanti pripažinti Bendrijos prekių ženklo registraciją negaliojančia: Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis

Prašymo pripažinti registraciją negaliojančia motyvai: Šalis, prašanti pripažinti registraciją negaliojančia, savo prašymą grindžia Tarybos reglamento (EB) Nr. 207/2009 51 straipsnio 1 dalies b punktu ir 52 straipsnio 1 dalies a punktu ir ankstesne Graikijos vaizdinio prekių ženklo „AL BUSTAN“ 29 klasės prekėms registracijos paraiška Nr. 137497

Anuliovimo skyriaus sprendimas: pripažinti Bendrijos prekių ženklo negaliojančiu dalies nagrinėjamų prekių atžvilgiu

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją

Ieškinio pagrindai: Tarybos reglamento Nr. 207/2009 53 straipsnio 1 dalies, 57 straipsnio 2 ir 3 dalių pažeidimas, nes Apeliacinė taryba padarė klaidingą išvadą, kad ankstesnio nacionalinio prekių ženklo savininkas pateikė įrodymų, kad per penkerius metus iki pateikiant prašymą dėl registracijos pripažinimo negaliojančia, ankstesnis prekių ženklas iš tikrųjų buvo naudojamas valstybėje narėje, kurioje jis buvo registruotas prekėms, dėl kurių buvo pateikta registracijos paraiška, arba kad buvo priežasčių jo nenaudoti. Be to, Apeliacinė taryba, remdamasi mažą įrodomąją vertę turinčiomis (arba neturinčiomis jokios) aplinkybėmis, padarė neleistinas išvadas.

2011 m. rugpjūčio 29 d. pareikštas ieškinys byloje Colgate-Palmolive prieš VRDT — dm-drogerie markt (360° SONIC ENERGY)

(Byla T-467/11)

(2011/C 319/49)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: anglų

Šalys

Ieškovė: Colgate-Palmolive Company (Niujorkas, Jungtinės Valstijos), atstovaujama advokatų M. Zintler ir G. Schindler

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: dm-drogerie markt GmbH & Co. KG (Karlsruhė, Vokietija)

Reikalavimai

- Panaikinti 2011 m. gegužės 25 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) antrosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 1094/2010-2.
- Atmesti protestą.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką patekęs asmuo: ieškovė.

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: žodinis prekių ženklas „360° SONIC ENERGY“ 21 klasėje klasifikuojamiems „dantų šepetėliams“ (Bendrijos prekių ženklo paraiška Nr. 6236533).

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo remtasi per protesto procedūrą, savininkas: kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis.

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo remiamasi: tarptautinė žodinio prekių ženklo SONIC POWER registracija Nr. 842882 3 ir 21 klasių prekėms.

Protestų skyriaus sprendimas: patenkinti protestą ir atmesti visą Bendrijos prekių ženklo paraišką.

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją.

Ieškinio pagrindai: Tarybos reglamento Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas, nes Apeliacinė taryba padarė klaidingą išvadą, kad yra galimybė supainioti nagrinėjamus prekių ženklus.

2011 m. rugsėjo 1 d. pareikštas ieškinys byloje Total ir Elf Aquitaine prieš Komisiją

(Byla T-470/11)

(2011/C 319/50)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovės: Total SA (Kurbevia, Prancūzija) ir Elf Aquitaine SA (Kurbevia), atstovaujamos advokatų A. Noël-Baron ir É. Morgan de Rivery

Atsakovė: Europos Komisija

Reikalavimai

Ieškovės Bendrojo Teismo prašo:

- pripažinti negaliojančiais visa apimtimi Komisijos 2011 m. birželio 24 d. BUDG/DGA/C4/BM/s746396 ir 2011 m. liepos 8 d. BUDG/DGA/C4/BM/s812886 laiškus;
- nepatenkinus šio reikalavimo, sumažinti 2011 m. liepos 8 d. Komisijos laiške BUDG/DGA/C4/BM/s812886 ieškovėms nurodytą sumokėti sumą arba bent jau panaikinti *Elf Aquitaine* nustatytus 31 312 114,58 eurų delspinigius, iš kurių už 19 191 296,03 eurų yra bendrai ir solidariai atsakinga *Total*;
- bet kuriuo atveju priteisti iš Komisijos visas bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdamos ieškinį ieškovės remiasi vieninteliu pagrindu, susijusiu su tuo, kad Komisija padarė teisės klaidą ir pažeidė savo pareigas, jų atžvilgiu neatsižvelgdama į 2011 m. birželio 7 d. Bendrojo teismo sprendimo byloje T-217/06, *Arkema France ir kt. prieš Komisiją*, kuriuo buvo sumažinta ieškovės dukterinėms bendrovėms nustatyta bauda byloje COMP/F/38.645 — *Méthacrylates*, padarinius. Ieškovės taip pat tvirtina:

- kaip patronuojančioms bendrovėms, atsakingoms už kartelių, joms taip pat turėtų būti sumažinta bauda todėl, kad buvo sumažinta jų dukterinėms bendrovėms nustatyta bauda, nors jų pateiktas ieškiny s dėl to paties sprendimo buvo atmestas 2011 m. birželio 7 d. Bendrojo teismo sprendimu, priimtu byloje T-206/06, *Total ir Elf Aquitaine prieš Komisiją*;
- *Arkema SA* sumokėjus visą baudą, skirtą ieškovėms ir jų dukterinėms bendrovėms sprendimu byloje COMP/F/38.645, Komisija turėjo patenkinti visus reikalavimus ir todėl daugiau nieko negali reikalauti iš ieškovių.

2011 m. rugsėjo 6 d. pareikštas ieškiny s byloje Oster Weinkellerei prieš VRDT — Viñedos Emiliana (Igamma)

(Byla T-474/11)

(2011/C 319/51)

Kalba, kuria surašytas ieškiny s: vokiečių

Šalys

Ieškovė: *Andreas Oster Weinkellerei KG* (Kochemas, Vokietija), atstovaujama advokato N. Schindler

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Viñedos Emiliana, SA (Santjagas, Čilė)

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti 2011 m. birželio 22 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) antrosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 637/2010-2;
- įpareigoti Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) padengti savo ir ieškovės bylinėjimosi išlaidas;
- nepatenkinus pirmiau nurodytų reikalavimų, sustabdyti bylos nagrinėjimą iki tol, kol bus priimtas ir įsiteisės sprendimas dėl VRDT nagrinėjamos bylos dėl panaikinimo 000005716 C.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: ieškovė.

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: žodinis prekių ženklas „Igamma“ 33 klasės prekėms.

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo remtasi per protesto procedūrą, savininkė: Viñedos Emiliana, SA.

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo remtasi per protesto procedūrą: žodinis prekių ženklas GAMMA 33 klasės prekėms.

Protestų skyriaus sprendimas: patenkinti protestą.

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją.

Ieškinio pagrindai: Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas, nes nėra jokio pavojaus supainioti nagrinėjamus prekių ženklus.

2011 m. rugsėjo 8 d. Europos Komisijos pateiktas apeliacinis skundas dėl 2011 m. birželio 28 d. Tarnautojų teismo sprendimo byloje F-55/10 AS prieš Komisiją

(Byla T-476/11 P)

(2011/C 319/52)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Apeliantė: Europos Komisija, atstovaujama J. Currall ir B. Eggers

Kita proceso šalis: AS (Briuselis, Belgija)

Reikalavimai

Apeliantė Bendrojo Teismo prašo:

- Panaikinti 2011 m. birželio 28 d. Tarnautojų teismo sprendimą byloje F-55/10, (AS) prieš Komisiją;
- priimti sprendimą dėl bylinėjimosi išlaidų.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdama apeliacinį skundą apeliantė remiasi keturiais pagrindais.

1. Pirmasis apeliacinio skundo pagrindas, susijęs su teisės klaida, padaryta pripažįstant suinteresuotumą panaikinti sprendimą dėl kandidatūros atmetimo. Komisija tvirtina:
 - pirmoji dalis: Sąjungos teisės pažeidimas, nes nesiremta 2010 m. gruodžio 9 d. Bendrojo Teismo sprendimu, priimtu byloje *Komisija prieš Strack*, T-526/08 P, kadangi Tarnautojų teismas pripažino suinteresuotojo asmens suinteresuotumą siekti panaikinti sprendimą atmeti jo kandidatūrą į ginčijamą postą, nors jis neprašė panaikinti sprendimą dėl paskyrimo ir šie sprendimai yra susiję;
 - antroji dalis: teisinio faktų kvalifikavimo klaida, nes suinteresuotumas pareikšti ieškinį pripažintas abstrakčiai, konkrečiai neišnagrinėjus visų įrodymų;
 - trečioji dalis: neteisingas atsakymas atsižvelgti į tam tikrus medicininės bylos duomenis, kurie būtų parodę, kad ieškovė šioje byloje neturėjo suinteresuotumo pareikšti ieškinį.
2. Antrasis apeliacinio skundo pagrindas, susijęs su, pirma, Sąjungos teisės pažeidimu aiškinant ir taikant skundo ir ieškinio, kuriuo pagrįstas 2010 m. liepos 1 d. Tarnautojų teismo sprendimas *Mandt prieš Parlamentą*, F-45/07, atitikties taisyklę ir teigiant, kad naujas pagrindas dėl Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatų pažeidimo buvo priimtinas, nors jis nebuvo nurodytas skunde ir „iš esmės skyrėsi“ nuo vienintelio skunde išdėstyto pagrindo, susijusio su pranešimo apie laisvą darbo vietą pažeidimu, ir, antra, su Pareigūnų tarnybos nuostatų 91 straipsnio 2 dalies pažeidimu, laikant, kad „ginčo pagrindas“ teisingai apibrėžiamas tuo, kad „ieškovas ginčija vidinį skundžiamo akto teisėtumą arba išorinį teisėtumą“, o tai atima bet kokią ikiteisminę procedūros prasmę ir nebetarnauja jos tikslui padėti draugiškai išspręsti suinteresuotojo asmens ir jo Paskyrimų tarnybos ginčą.

3. Trečiasis apeliacinio skundo pagrindas, susijęs su Pareigūnų tarnybos nuostatų 7 straipsnio 1 dalies pažeidimu ir motyvacijos klaida, nes Tarnautojų teismas šią nuostatą aiškino kaip suteikiančią kiekvienam pareigūnui absoliučią teisę užimti bet kokią jo lygio darbo vietą. Tarnautojų teismas taip pat pažeidė Pareigūnų tarnybos nuostatų 7 straipsnio 1 dalį ir XIII priedo 10 straipsnį ir neatsižvelgė į Komisijos paaiškinimus, pateiktus dėl tarnybos intereso.
4. Ketvirtasis apeliacinio skundo pagrindas, susijęs su Sąjungos teisės pažeidimu, padarytu suteikus 3 000 eurų kaip neturtinės žalos atlyginimą, nors pagrindas dėl Pareigūnų tarnybos nuostatų 7 straipsnio pažeidimo buvo ne tik nepriimtinas, bet ir nepagrįstas.

2011 m. rugsėjo 6 d. pareiktas ieškinys byloje Ispanija prieš Komisiją

(Byla T-481/11)

(2011/C 319/53)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Ieškovė: Ispanijos Karalystė, atstovaujama A. Rubio González

Atsakovė: Europos Komisija

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti 2011 m. birželio 7 d. Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 543/2011, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 taikymo vaisių bei daržovių ir perdirbtų vaisių bei daržovių sektoriuose taisyklės, I priedo 2 antraštinės dalies VI dalies D punkto penktą įtrauką ir
- priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdama ieškinį ieškovė remiasi penkiais pagrindais.

1. Pirmasis ieškinio pagrindas, susijęs su normų hierarchijos principo pažeidimu:
 - Ieškovė šiuo atžvilgiu teigia, kad ginčijamas reglamentas prieštarauja 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007, nustatančio bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas) ⁽¹⁾, 113 straipsnio 2 dalies a punkto nuostatoms.

2. Antrasis ieškinio pagrindas, susijęs su piktnaudžiavimu įgaliojimais:

— Šiuo požiūriu ieškovė tvirtina, kad Komisija priimdama ginčijamą aktą siekė kitų nei nurodyti tikslų, nukrypdamą nuo Jungtinių Tautų ekonomikos komisijos Europai priimtos taikytinos taisyklės.

3. Trečiasis ieškinio pagrindas, susijęs su pareigos motyvuoti neįvykdymu:

— Šiuo klausimu ieškovė teigia, kad ginčijamo akto motyvai yra dviprasmiški, kurie pagrindžia priešingą priimtąjį sprendimą.

4. Ketvirtasis ieškinio pagrindas, susijęs su lygybės principo pažeidimu:

— Šiuo atžvilgiu ieškovė nurodo, kad ginčijamu aktu citrusiniams vaisiams taikomos griežtesnės prekybos taisyklės nei kitiems vaisiams ir daržovėms.

5. Penktasis ieškinio pagrindas, susijęs su proporcingumo principo pažeidimu:

— Šiuo klausimu ieškovė tvirtina, kad ginčijamu aktu nustatomos griežtesnės ženklinimo etiketėmis sąlygos ir tai padaryta remiantis neteisingais motyvais, kurie nėra tinkami pagrįsti priimtą galutinį sprendimą.

(¹) OL L 299, 2007 11 16, p. 1/49; su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais 2010 m. birželio 15 d. Komisijos reglamentu (ES) Nr. 513/2010 (OL L 150, 2010 6 16, p. 40) ir 2010 m. gruodžio 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 1234/2010 (OL L 346, 2010 12 30, p. 11).

2011 m. rugsėjo 5 d. pareikštas ieškinys byloje *Agrucon* ir kiti prieš Komisiją

(Byla T-482/11)

(2011/C 319/54)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovės: *Agrupación Española de Fabricantes de Conservas Vegetales (Agrucon)* (Madridas, Ispanija), *Associazione Italiana Industrie Prodotti Alimentari (AIIPA)* (Milanas, Italija), *Associazione Nazionale degli Industriali delle Conserve Alimentari Vegetali (Anicav)* (Neapolis, Italija), *Campil-Agro-Industrial do Campo do Tejo, Lda* (Kartašas, Portugalija), *Evropaika Trofima AE* (Larisa, Graikija), *FIT — Fomento da Indústria do Tomate, SA* (Aguas de Moura, Portugalija), *Konservopoiia Oporokipeftikon Filippou AE* (Veria, Graikija), *Panellinia Enosi Konsevpovoion* (Atėnai, Graikija), *Elliniki Etairia Konservon AE (KYKNOS)* (Nafplijas, Graikija), *Anonymos Viomichaniki Etairia Konservon D. Nomikos* (Maroussi, Graikija), *Italago — Indústria de Transformação de Produtos Alimentares, SA*

(*Kastanjeira do Ribatežas*, Portugalija), *Kopais Anonymi Viomichaniki Kai Emporiki Etairia Trofimon & Poton* (Kopais ABEE) (Maroussi, Graikija), *Serraiki Konservopoiia Oporokipeftikon Serko AE* (Serres, Graikija), *Sociedade de Industrialização de Produtos Agrícolas — Sopragol, SA* (Mora, Portugalija), *Sugalidal — Indústrias de Alimentação, SA* (Benaventė, Portugalija), *Sutol — Indústrias Alimentares, Lda* (Alkaser do Salis, Portugalija), *Zanae Zymai Artopoiias Nikoglou AE Viomichania Emporio Trofimon* (Salonikai, Graikija), atstovaujamos advokatų J. da Cruz Vilaça, S. Estima Martins ir S. Carvalho de Sousa

Atsakovė: Europos Komisija

Reikalavimai

— Panaikinti Komisijos reglamento Nr. 543/2011 (¹) 50 straipsnio 3 dalies ir 60 straipsnio 7 dalies nuostatas;

— Nurodyti sujungti šią ir T-454/10 bylas, kad būtų bendrai vykdoma žodinė proceso dalis ir priimtas galutinis sprendimas, arba bent jau kad būtų bendrai vykdoma žodinė proceso dalis;

— priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grišdamos ieškinį ieškovės remiasi trimis pagrindais.

1. Pirmuoju ieškinio pagrindu jos teigia, kad Komisijos reglamentas Nr. 543/2011 pažeidžia 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas) (OL L 299, 2007, p. 1), nes:

— jame klaidingai nurodyta, kad su vaisių ir daržovių perdirbimu į perdirbtus vaisius ir daržoves susijusios investicijos ir veiksmai gali atitikti paramos skyrimo reikalavimus, ir

— jis klaidingai į produktų, skirtų perdirbti, komercinės gamybos vertę įtraukia vadinamąją „netikrąją perdirbimo veiklą“ (kuri, matyti, apima paruošimo ir vėlesnio perdirbimo veiklą), nes Bendrame bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamente nustatyta, kad nuostatos dėl gamintojų organizacijų, ypač dėl pagalbos skyrimo, turi būti taikomos tik produktams, kuriuos apima bendras vaisių ir daržovių rinkų organizavimas.

2. Nurodydamos antrąjį ieškinio pagrindą, ieškovės pažymi, kad gamintojų organizacijoms suteikiant pagalbą, apimančią pramonines operacijas su vaisiais ir daržovėmis, kurie turi būti perdirbti, kurias atlieka ir privačios pramonės šakos, Komisijos reglamentu Nr. 543/2011 pažeidžiamas nediskriminavimo principas, pagal kurį draudžiama panašias situacijas vertinti skirtingai, nebent toks vertinimas yra objektyviai pateisinamas.

3. Trečiuoju ieškinio pagrindu ieškovės teigia, kad gamintojų organizacijoms suteikiant pagalbą, apimančią pramonines operacijas su vaisiais ir daržovėmis, kurie turi būti perdirbti, kurias atlieka ir privačios pramonės šakos, Komisijos reglamentu Nr. 543/2011 pažeidžiamas proporcingumo principas, nes taip viršijama tai, kas būtina hipotetiniam Bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamento tikslui, susijusiam su vertikalia gamintojų organizacijų integracija, pasiekti.

(¹) 2011 m. birželio 7 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 543/2011, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 taikymo vaisių bei daržovių ir perdirbtų vaisių bei daržovių sektoriuose taisyklės (OL L 157, 2011, p. 1).

2011 m. rugsėjo 8 d. pareiškimas ieškinyje byloje Skyhawk Technologies prieš VRDT — British Sky Broadcasting ir Sky IP (SKYCADDIE)

(Byla T-484/11)

(2011/C 319/55)

Kalba, kuria surašytas ieškinyje: anglų

Šalys

Ieškovė: Skyhawk Technologies, LLC (JAV), atstovaujama solisitorių K. Gilbert ir M. Blair

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kitos procedūros Apeliacinėje taryboje šalys: British Sky Broadcasting Group plc (Isleworth, Jungtinė Karalystė) ir Sky IP International Ltd (Isleworth, Jungtinė Karalystė)

Reikalavimai

— Panaikinti 2011 m. birželio 28 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 501/2010-4, ir

— įpareigoti atsakovę ir kitas procedūros šalis padengti savo ir ieškovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: ieškovė

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: žodinis prekių ženklas SKYCADDIE 9, 25, 28 ir 41 klasių prekėms ir paslaugoms — Bendrijos prekių ženklo paraiška Nr. 4264685

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo remtasi per protesto procedūrą, savininkės: kitos procedūros Apeliacinėje taryboje šalys

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo remiamasi: žodinis prekių ženklas SKY 9, 16, 18, 25, 28, 35, 38, 41 ir 42 klasių prekėms ir paslaugoms (Bendrijos prekių ženklo registracijos Nr. 3203411); žodinis prekių ženklas SKY 9, 28, 36, 41, 42, 43 ir 45 klasių prekėms ir paslaugoms (Jungtinės Karalystės prekių ženklo registracijos Nr. 2302176B); vaizdinis juodai baltas prekių ženklas SKY 9, 16, 18, 25, 28, 35, 38, 41 ir 42 klasių prekėms ir paslaugoms (Bendrijos prekių ženklo registracijos Nr. 3166337); žodinis prekių ženklas SKY 18, 25 ir 28 klasių prekėms (Jungtinės Karalystės prekių ženklo registracijos Nr. 2044507A); vaizdinis juodai balto prekių ženklas SKY 9, 16, 18, 25, 28, 35, 38, 41 ir 42 klasių prekėms ir paslaugoms (Jungtinės Karalystės prekių ženklo registracijos Nr. 2197682); gerai žinomas Jungtinės Karalystės prekių ženklas SKY 9, 16, 28, 38 ir 41 klasių prekėms ir paslaugoms; neregistruotas Jungtinės Karalystės prekių ženklas SKY 9, 16, 28, 38 ir 41 klasių prekėms ir paslaugoms

Protestų skyriaus sprendimas: patenkinti protestą ir atvesti visą Bendrijos prekių ženklo paraišką

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją

Ieškinio pagrindai: Reglamento Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas, nes Apeliacinė taryba: i) neįvertino, kad buvo pakankamų vaizdinių, fonetinių ir konceptualių prekių ženklų skirtumų ypač kalbant apie jos atliktą prekių ženklų konceptualaus suvokimo analizę ir ii) tinkamai neatsižvelgė į vidutinio nagrinėjamų prekių kategorijos vartotojo atidumo laipsnį.

2011 m. rugsėjo 6 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje BP Aromatics prieš Komisiją

(Byla T-429/07) (¹)

(2011/C 319/56)

Proceso kalba: anglų

Pirmosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

(¹) OL C 37, 2008 2 9.

2011 m. rugpjūčio 3 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje Uspaskich prieš Parlamentą

(Byla T-507/10) (¹)

(2011/C 319/57)

Proceso kalba: lietuvių

Aštuntosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

(¹) OL C 13, 2011 1 15 ir klaidų ištaisymas OL C 72, 2011 3 5.

**2011 m. rugsėjo 6 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje BFA
prieš Tarybą****(Byla T-120/11) ⁽¹⁾**

(2011/C 319/58)

Proceso kalba: prancūzų

Šeštosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 130, 2011 4 30.

**2011 m. rugsėjo 2 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje
Versus Bank prieš Tarybą****(Byla T-121/11) ⁽¹⁾**

(2011/C 319/59)

Proceso kalba: prancūzų

Penktosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 130, 2011 4 30.

**2011 m. rugsėjo 6 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje Yao
N'Dré prieš Tarybą****(Byla T-122/11) ⁽¹⁾**

(2011/C 319/60)

Proceso kalba: prancūzų

Penktosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 130, 2011 4 30.

**2011 m. rugsėjo 6 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje Seka
Yapo ir kt. prieš Tarybą****(Byla T-192/11) ⁽¹⁾**

(2011/C 319/61)

Proceso kalba: prancūzų

Penktosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 152, 2011 5 21.

TARNAUTOJŲ TEISMAS

2011 m. liepos 13 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ prieš Europos Komisiją

(Byla F-67/11)

(2011/C 319/62)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovas: ZZ, atstovaujamas advokato G. Cipressa

Atsakovė: Europos Komisija

Ginčo dalykas bei aprašymas

Panaikinti sprendimą atmesti ieškovo prašymą dėl 2011 m. liepos 9 d. Tarnautojų teismo sprendimo, F-56/09, vykdymo, kurį turi atlikti atsakovė, ir dėl žalos, kurią ieškovas tvirtina patyręs, atlyginimo.

Ieškovo reikalavimai

— Panaikinti 2011 m. vasario 28 d. sprendimą atmesti prašymą.

— Panaikinti, *quatenus opus est*, 2011 m. birželio 24 d. raštą.

— Konstatuoti, kad Europos Komisija neteisėtai nesiėmė priemonių vykdyti 2011 m. liepos 9 d. Europos Sąjungos tarnautojų teismo sprendimo, F-56/09, 2 rezoliucinę dalį, ypač dėl šioje rezoliucinėje dalyje paminėtų fotografijų sunaikinimo ir pranešimo ieškovui apie sunaikinimą.

— Priteisti iš Europos Komisijos sumokėti ieškovui 2 831 eurą kaip jam sukeltos žalos atlyginimą iki šios dienos imtinai, nes nepriimtos jokios 2010 m. birželio 9 d. sprendimo vykdymo priemonės, ir kasmet kapitalizuojamas 10 % metines palūkanas nuo šios sumos, skaičiuojamas nuo rytojaus dienos iki dienos, kurią ieškovas gaus minėtą 2 831 euro sumą.

— Priteisti iš Europos Komisijos

— Priteisti iš Europos Komisijos sumokėti ieškovui 15 eurų už kiekvieną papildomą dieną, kol Europos Komisija nepriims bet kokių 2010 m. birželio 9 d. sprendimo vykdymo priemonių, skaičiuojant nuo 181-os dienos po 2011 m. kovo 4 d. iki 270-os dienos po 2011 m. kovo 4 d., ir kasmet kapitalizuojamas 10 % metines palūkanas nuo šios 15 eurų už dieną sumos, skaičiuojamas nuo 271-os dienos po 2011 m. kovo 4 d. iki dienos, kurią ieškovas gaus minėtą 15 eurų už dieną sumą.

— Priteisti iš Europos Komisijos sumokėti ieškovui 18 eurų už kiekvieną papildomą dieną, kol Europos Komisija nepriims bet kokių 2010 m. birželio 9 d. sprendimo vykdymo priemonių, skaičiuojant nuo 270-os dienos iki 360-os dienos po 2011 m. kovo 4 d., ir kasmet kapitalizuojamas 10 % metines palūkanas nuo šios 18 eurų už dieną sumos, skaičiuojamas nuo 361-os dienos po 2011 m. kovo 4 d. iki dienos, kurią ieškovas gaus minėtą 18 eurų už dieną sumą.

— Priteisti iš Europos Komisijos sumokėti ieškovui 25 eurų už kiekvieną papildomą dieną, kol Europos Komisija nepriims bet kokių 2010 m. birželio 9 d. sprendimo vykdymo priemonių, skaičiuojant nuo 361-os dienos po 2011 m. kovo 4 d. iki *ad infinitum*, ir reguliariai mokėti ieškovui pasibaigus kiekvienam 360 dienų periodui, skaičiuojant nuo 361-os dienos po 2011 m. kovo 4 dienos.

— Priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

2011 m. rugpjūčio 1 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ prieš Europos Komisiją

(Byla F-76/11)

(2011/C 319/63)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovė: ZZ, atstovaujama advokato R. Guarino

Atsakovė: Europos Komisija

Ginčo dalykas bei aprašymas

Sprendimo atmesti ieškovės prašymą dėl ekspatriacijos išmokėjimo panaikinimas.

Ieškovės reikalavimai

- panaikinti 2011 m. balandžio 29 d. sprendimą,
- pripažinti ieškovės teisę į Pareigūnų tarnybos nuostatų VII priedo 4 straipsnyje numatytą ekspatriacijos išmoką,
- nurodyti atsakovei išmokėti minėtą išmoką nuo 2010 m. rugpjūčio 16 d., t. y. nuo ieškovės darbo institucijoje pradžios, kartu su kompensacinio pobūdžio palūkanomis už kiekvieną mėnesį iki realaus išmokėjimo,
- priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

2011 m. rugpjūčio 1 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ prieš Europos centrinį banką

(Byla F-78/11)

(2011/C 319/64)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovas: ZZ, atstovaujamas advokatų L. Levi ir M. Vandenburgsche

Atsakovas: Europos centrinis bankas

Ginčo dalykas bei aprašymas

Sprendimo nutraukti su ieškovu tarnybos sutartį dėl drausmės procedūroje paskirto papeikimo panaikinimas

Ieškovo reikalavimai

- panaikinti 2011 m. gegužės 20 d. ECB vykdomosios valdybos sprendimą nutraukti su ieškovu tarnybos sutartį nuo 2011 m. spalio 31 d.,

- atlyginti ieškovo nuo 2011 m. spalio 31 d. patirtą turtinę žalą,
- atlyginti ieškovo patirtą neturtinę žalą, įvertintą 10 000 EUR,
- priteisti iš atsakovo bylinėjimosi išlaidas.

2011 m. rugpjūčio 3 d. pareikštas ieškinys byloje ZZ prieš Europos ligų prevencijos ir kontrolės centrą

(Byla F-80/11)

(2011/C 319/65)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovas: ZZ, atstovaujamas advokatų S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis, E. Marchal ir D. Abreu Caldas

Atsakovas: Europos ligų prevencijos ir kontrolės centras

Ginčo dalykas bei aprašymas

Sprendimo nutraukti ieškovo tarnybos sutartį dėl drausmės priemonių panaikinimas ir tariamai patirtos turtinės ir neturtinės žalos atlyginimas

Ieškovo reikalavimai

- panaikinti 2010 m. spalio 11 d. Sudaryti tarnybos sutartis įgaliotos tarnybos sprendimą prieš laiką nutraukti ieškovo tarnybos sutartį iš anksto įspėjus prieš du mėnesius, kurie baigiasi 2010 m. gruodžio 11 d.,
- priteisti iš atsakovo bylinėjimosi išlaidas ir 300 000 EUR sumą ieškovo patirtai turtinei ir neturtinei žalai atlyginti.

<u>Pranešimo Nr.</u>	Turinys (tęsinys)	Puslapis
2011/C 319/52	Byla T-476/11 P: 2011 m. rugsėjo 8 d. Europos Komisijos pateiktas apeliacinis skundas dėl 2011 m. birželio 28 d. Tarnautojų teismo sprendimo byloje F-55/10 <i>AS prieš Komisiją</i>	24
2011/C 319/53	Byla T-481/11: 2011 m. rugsėjo 6 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Ispanija prieš Komisiją</i>	25
2011/C 319/54	Byla T-482/11: 2011 m. rugsėjo 5 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Agrucon ir kiti prieš Komisiją</i>	26
2011/C 319/55	Byla T-484/11: 2011 m. rugsėjo 8 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Skyhawk Technologies prieš VRDT — British Sky Broadcasting ir Sky IP (SKYCADDIE)</i>	27
2011/C 319/56	Byla T-429/07: 2011 m. rugsėjo 6 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>BP Aromatics prieš Komisiją</i> ...	27
2011/C 319/57	Byla T-507/10: 2011 m. rugpjūčio 3 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>Uspaskich prieš Parlamentą</i>	27
2011/C 319/58	Byla T-120/11: 2011 m. rugsėjo 6 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>BFA prieš Tarybą</i>	28
2011/C 319/59	Byla T-121/11: 2011 m. rugsėjo 2 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>Versus Bank prieš Tarybą</i>	28
2011/C 319/60	Byla T-122/11: 2011 m. rugsėjo 6 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>Yao N'Dré prieš Tarybą</i>	28
2011/C 319/61	Byla T-192/11: 2011 m. rugsėjo 6 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>Seka Yapo ir kt. prieš Tarybą</i>	28
Tarnautojų teismas		
2011/C 319/62	Byla F-67/11: 2011 m. liepos 13 d. pareikštas ieškinys byloje <i>ZZ prieš Europos Komisiją</i>	29
2011/C 319/63	Byla F-76/11: 2011 m. rugpjūčio 1 d. pareikštas ieškinys byloje <i>ZZ prieš Europos Komisiją</i>	29
2011/C 319/64	Byla F-78/11: 2011 m. rugpjūčio 1 d. pareikštas ieškinys byloje <i>ZZ prieš Europos centrinį banką</i>	30
2011/C 319/65	Byla F-80/11: 2011 m. rugpjūčio 3 d. pareikštas ieškinys byloje <i>ZZ prieš Europos ligų prevencijos ir kontrolės centrą</i>	30



2011 m. prenumeratos kainos (be PVM, įskaitant paprastosios siuntos išlaidas)

<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 100 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, spausdintinė versija ir metinis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 200 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	770 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, mėnesinis kaupiamasis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	400 EUR per metus
Oficialiojo leidinio priedas, S serija (Konkursai ir viešieji pirkimai), skaitmeninis diskas, leidžiamas vieną kartą per savaitę	daugiakalbis: 23 oficialiosiomis ES kalbomis	300 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , C serija. Konkursai	konkursų kalbomis	50 EUR per metus

Europos Sąjungos oficialųjį leidinį, leidžiamą oficialiosiomis Europos Sąjungos kalbomis, galima prenumeruoti bet kuria iš 22 kalbų. Jį sudaro L (teisės aktai) ir C (informacija ir pranešimai) serijos.

Kiekviena kalba leidžiamas leidinys prenumeruojamas atskirai.

Oficialieji leidiniai airių kalba parduodami atskirai, remiantis 2005 m. birželio 18 d. Oficialiajame leidinyje L 156 paskelbtu Tarybos reglamentu (EB) Nr. 920/2005, nurodančiu, kad Europos Sąjungos institucijos laikinai neįpareigojamos rengti ir skelbti visų aktų airių kalba.

Oficialiojo leidinio priedas (S serija. Konkursai ir viešieji pirkimai) skelbiamas viename daugiakalbiame skaitmeniniame diske visomis 23 oficialiosiomis kalbomis.

Pateikę paprastą prašymą *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* prenumeratoriai gali gauti įvairius Oficialiojo leidinio priedus. Apie priedų išleidimą prenumeratoriai informuojami pranešime skaitytojui, kuris skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Pardavimas ir prenumerata

Įvairių mokamų leidinių, tokių kaip *Europos Sąjungos oficialusis leidinys*, galima užsiprenumeruoti mūsų pardavimo biuruose. Pardavimo biurų sąrašą galima rasti internete adresu

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.

Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT